



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

—
**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

—
**Commissie voor de Gezondheid
en Bijstand aan Personen**

—
**Commission de la santé
et de l'aide aux personnes**

—
**VERGADERING VAN
DONDERDAG 20 FEBRUARI 2020**

—
**RÉUNION DU
JEUDI 20 FÉVRIER 2020**

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Farida Tahar	7
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende "de financiële moeilijkheden van de Brusselse OCMW's".	
Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghysels,	7
betreffende "de betalingsachterstand van uitkeringen door het OCMW van Schaarbeek".	
Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Emmery	16
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
betreffende "de lonen van de agenten van het plaatselijk openbaar ambt".	
Vraag om uitleg van mevrouw Marie Nagy	22
aan de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de Coördinatie van het Beleid van het Verenigd College,	
aan mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,	
en aan de heren Sven Gatz en Bernard Clerfayt, leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,	
betreffende "de evaluatie van de toepassing van de ordonnantie van 21 maart 2018	

SOMMAIRE

Question orale de Mme Farida Tahar	7
à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
concernant "les difficultés financières des CPAS bruxellois".	
Question orale jointe de M. Marc-Jean Ghysels,	7
concernant "le retard de paiement des allocations par le CPAS de Schaarbeek".	
Question orale de Mme Isabelle Emmery	16
à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
concernant "les salaires des agents de la fonction publique locale".	
Demande d'explications de Mme Marie Nagy	22
à M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni, compétent pour la coordination de la politique du Collège réuni,	
à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
et à MM. Sven Gatz et Bernard Clerfayt, membres du Collège réuni chargés des prestations familiales, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures,	
concernant "l'évaluation de l'application de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à	

betreffende de verplichting om personen met een handicap aan te werven in de diensten van de OCMW's".			l'obligation d'engager des personnes handicapées dans les administrations des CPAS".	
Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Delphine Chabbert	23		Demande d'explications jointe de Mme Delphine Chabbert,	23
betreffende "het toezicht op de OCMW's".			concernant "la tutelle des CPAS".	
Samengevoegde bespreking – Sprekers:			Discussion conjointe – Orateurs :	
Mevrouw Marie Nagy (DéFI)			Mme Marie Nagy (DéFI)	
Mevrouw Delphine Chabbert (PS)			Mme Delphine Chabbert (PS)	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)			M. Gilles Verstraeten (N-VA)	
De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College			M. Alain Maron, membre du Collège réuni	
Mondelinge vraag van de heer Juan Benjumea Moreno	34		Question orale de M. Juan Benjumea Moreno	34
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,			à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "astma bij kinderen en de strijd tegen luchtvervuiling".			concernant "l'asthme chez les enfants et la lutte contre la pollution de l'air".	
Vraag om uitleg van mevrouw Françoise Schepmans	38		Demande d'explications de Mme Françoise Schepmans	38
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,			à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "het opvangcentrum 'la Porte d'Ulysse'".			concernant "le centre d'accueil 'Porte d'Ulysse'".	
Bespreking – Sprekers:			Discussion – Orateurs :	
Mevrouw Françoise Schepmans (MR)			Mme Françoise Schepmans (MR)	
Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo)			Mme Marie Lecocq (Ecolo)	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)			M. Gilles Verstraeten (N-VA)	
Mevrouw Véronique Jamoulle (PS)			Mme Véronique Jamoulle (PS)	

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College		M. Alain Maron, membre du Collège réuni	
Vraag om uitleg van de heer Martin Casier	48	Demande d'explications de M. Martin Casier	48
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de beperking van de toegang tot de inkomensgarantie voor ouderen (IGO)".		concernant "la restriction de l'accès à la garantie de revenus aux personnes âgées (Grapa)".	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Martin Casier (PS)		M. Martin Casier (PS)	
De heer Christophe Magdalijs (DéFI)		M. Christophe Magdalijs (DéFI)	
Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)		Mme Magali Plovie (Ecolo)	
De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College		M. Alain Maron, membre du Collège réuni	
Mondelinge vraag van mevrouw Céline Fremault	55	Question orale de Mme Céline Fremault	55
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de kwaliteit van de gezondheidszorg in de ziekenhuizen".		concernant "la qualité des soins de santé dans les hôpitaux".	
Mondelinge vraag van mevrouw Céline Fremault	59	Question orale de Mme Céline Fremault	59
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de gevolgen van de wekelijkse stakingen in de gevangenis voor de hulp aan rechtzoekenden".		concernant "les conséquences des grèves hebdomadaires dans les prisons sur l'aide aux justiciables".	
Mondelinge vraag van mevrouw Magali Plovie	62	Question orale de Mme Magali Plovie	62

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "de gezondheidsreferenten per wijk in Brussel".

Mondelinge vraag van de heer David Weytsman 66

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "het noodplan in geval van een epidemie van het coronavirus in Brussel".

à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "les référents santé par quartier à Bruxelles".

Question orale de M. David Weytsman 66

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le plan d'urgence en cas d'épidémie de coronavirus à Bruxelles".

*Voorzitterschap: de heer Ibrahim Dönmez, voorzitter.
Présidence : M. Ibrahim Dönmez, président.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
FARIDA TAHAR**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "de financiële moeilijkheden
van de Brusselse OCMW's".**

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN DE HEER MARC-JEAN
GHYSSELS,**

**betreffende "de betalingsachterstand van
uitkeringen door het OCMW van
Schaerbeek".**

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) *(in het Frans).*-
*In januari verschenen er meerdere artikels over de
bijzonder penibele financiële toestand van de
OCMW's, waardoor de kwetsbaarheid van
uitkeringsgerechtigden toeneemt. Dat is nefast
voor de basisopdracht van die instelling.*

*Op 21 januari berichtte de RTBF over de
moeilijkheden bij het Schaerbeekse OCMW, dat ten
gevolge van de ingebruikname van nieuwe software
een aantal uitkeringen niet zou hebben uitbetaald.
Volgens andere berichten zou er meer aan de hand
zijn.*

*Uit een anonieme brief van een deel van het
personeel blijkt dat sinds november 2019 800
uitkeringen niet werden betaald. OCMW-
voorzitster Sophie Querton relativiseert het
probleem en zegt dat ongeveer 200 van de 7.800
uitkeringsgerechtigden laattijdig zijn betaald.*

*Sommige werknemers kunnen de
arbeidsomstandigheden niet langer aan en het*

**QUESTION ORALE DE MME FARIDA
TAHAR**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "les difficultés financières des
CPAS bruxellois".**

**QUESTION ORALE JOINTE DE M. MARC-
JEAN GHYSSELS,**

**concernant "le retard de paiement des
allocations par le CPAS de Schaerbeek".**

Mme Farida Tahar (Ecolo).- Plusieurs articles de
presse datant du mois de janvier font état d'une
situation particulièrement difficile pour les CPAS,
contraignant ces derniers à sabrer dans les aides
complémentaires. Le rapport du chercheur Ricardo
Cherenti pointe notamment le fait que les
difficultés financières des CPAS tendent à
accentuer la précarité du public bénéficiaire, ce qui,
vous en conviendrez, contrevient à leurs missions
premières.

Le jeudi 21 janvier, la RTBF a relayé les difficultés
du CPAS de Schaerbeek, dont certains
bénéficiaires ne recevraient plus l'aide sociale à
laquelle ils peuvent prétendre. Un changement de
logiciel informatique serait à l'origine de ce retard.
Toutefois, un autre son de cloche évoque un mal-
être plus profond.

Via une lettre anonyme, une partie du personnel
informe que 800 paiements n'ont pas été effectués
depuis novembre 2019. La présidente du CPAS de
Schaerbeek, Sophie Querton, relativise et reconnaît

OCMW van Schaarbeek is geen uitzondering. Niet alleen bij werknemers, maar ook bij de uitkeringsgerechtigden heerst een groot gevoel van onbehagen.

Het OCMW is nochtans een instelling die sociale bescherming moet bieden. We mogen niet vergeten dat 15 tot 20% van de Belgische bevolking onder de armoedegrens leeft.

De kloof tussen arm en rijk is nog groter in Brussel dan elders. Daarom moeten we structurele maatregelen nemen om het OCMW te financieren, de armoede terug te dringen en duurzame re-integratie tot stand te brengen.

In Brussel leeft een derde van de bevolking onder de armoedegrens. Niet minder dan 20% van de inwoners krijgt een uitkering of een vervangingsinkomen. Bijna een kwart van de Brusselaars onder de achttien groeit op in een gezin zonder arbeidsinkomen.

Ik wil dan ook met u bespreken hoe het Brussels Gewest met de hulp van de federale overheid een oplossing kan zoeken voor een regelmatig terugkerend probleem: het geldgebrek van de OCMW's.

Hoe zit het met de financiële toestand van onze OCMW's? Is het OCMW van Schaarbeek een geval apart? Dreigen Waalse toestanden bij de Brusselse OCMW's?

Het Brussels Gewest financiert zijn OCMW's voor een aanzienlijk bedrag. De sector vraagt het volgende:

- de oprichting van een fonds om de dringendste noden te leningen;*
- de herwaardering van het OCMW-personeel;*
- financiële en logistieke middelen om meer woningen beschikbaar te maken;*
- de harmonisering van het OCMW-beleid.*

l'existence d'un retard de paiement concernant environ 200 personnes sur 7.800.

Certains travailleurs sont dépassés, voire désemparés par les conditions de travail.

Le cas du CPAS de Schaerbeek n'est pas exceptionnel : il traduit un mal-être, tant chez les travailleurs de terrain que chez les allocataires sociaux.

Pourtant, le CPAS est un instrument de protection sociale incontournable pour nombre de nos concitoyens. Rappelons qu'entre 15 et 20 % des habitants de notre pays vivent sous le seuil européen de pauvreté, que 18,5 % des enfants vivent dans la pauvreté et qu'une personne âgée sur cinq connaît un risque de pauvreté.

La Région bruxelloise, où se concentre la pauvreté de notre pays, est encore plus fortement dualisée que le reste de la Belgique. C'est dire la nécessité de trouver une solution structurelle pour financer les CPAS, réduire la pauvreté et œuvrer pour une réinsertion durable.

À Bruxelles, un tiers de la population touche un revenu inférieur au seuil de pauvreté. Selon l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, pas moins de 20 % des habitants de la capitale perçoivent une allocation d'aide sociale ou un revenu de remplacement. Près d'un quart des Bruxellois de moins de dix-huit ans grandissent dans un ménage sans revenu du travail.

Par conséquent, j'aimerais vous interpellier sur le rôle de notre Région afin d'examiner comment nous pourrions, en amont et avec l'aide du gouvernement fédéral, résoudre, partiellement ou totalement, cette problématique récurrente de sous-financement des CPAS.

Mon interpellation se concentrera sur les possibilités de renforcement des moyens permettant de soulager les dix-neuf CPAS bruxellois. Quelle est la situation financière actuelle de nos CPAS ? Le CPAS de Schaerbeek est-il un cas isolé ? Y a-t-il, comme le relève le chercheur Ricardo Cherenti, la même crainte que pour les CPAS wallons ?

Bestaat de mogelijkheid om de budgetten van de OCMW's te verhogen en de opdrachten voort te zetten?

La Région bruxelloise finance déjà les CPAS bruxellois au moyen d'une enveloppe importante. Le secteur aimerait que les missions suivantes soient assurées :

- créer un fonds spécial pour les aides d'extrême urgence que nos CPAS n'arrivent pas à combler. Par exemple, les étudiants qui doivent subvenir à un logement d'urgence et aux frais de leurs études, les familles expulsées se trouvant dans une situation de précarité, les allocataires sociaux qui sont dans l'incapacité de régler des factures d'eau, de gaz et d'électricité ;

- envisager, à moyen terme, la revalorisation du personnel des CPAS, en ce compris les associations et les missions de coordination sociale, notamment pour des projets relatifs aux soins de santé, tout en renforçant le Fonds spécial de l'aide sociale (FSAS) ;

- dégager des moyens financiers et logistiques pour les CPAS afin d'augmenter l'offre de logements sociaux et de créer des logements de transit et davantage de projets de Housing First et de community land trust (CLT), tout en renforçant les politiques de prévention ;

- soutenir politiquement une harmonisation des pratiques des CPAS pour un égal accès aux soins de santé de tout un chacun à un prix abordable et équitable, en fonction de ses moyens, auprès de tout dispensateur de soins, dont les hôpitaux publics et privés.

Existe-il des possibilités d'augmenter l'enveloppe et de garantir ces missions ?

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) *(in het Frans).*- *Er is heel wat ophef bij de uitkeringsgerechtigde Schaarbekenaars doordat een aantal uitkeringen niet betaald werden. Dat zou aan de invoering van nieuwe software liggen. Bovendien zou een aantal medewerkers van het OCMW met een burn-out te kampen hebben.*

M. Marc-Jean Ghysse (PS).- L'association de défense des allocataires sociaux a pris contact avec notre groupe pour nous faire part du profond désarroi des allocataires sociaux à Schaerbeek. Les difficultés seraient dues au changement de logiciel et au burn-out de certains membres du personnel. À l'heure où la question a été posée, 60 personnes étaient encore en grande difficulté. Ma collègue vous a communiqué les détails de la situation.

Steunt het gewest de OCMW's op het vlak van software? Hebt u over deze kwestie contact met de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Maatschappelijke Integratie?

Les CPAS bénéficient-ils de votre soutien et de votre attention, plus particulièrement sur la

Steunt u de uniformisering en modernisering van de software van de OCMW's? Hoeveel zal dat kosten en tegen wanneer kunnen we resultaten verwachten? Hebben ook andere OCMW's softwareproblemen? Is de situatie in Schaarbeek ondertussen opgelost?

Is het aantal dossiers in Schaarbeek de laatste jaren toegenomen? Hoeveel dossiers behandelt een werknemer jaarlijks gemiddeld? Hebt u dat gemiddelde voor alle OCMW's in het gewest?

De voorzitter.- Iedereen heeft de voorbije dagen de krant gelezen. U had het in uw oorspronkelijke vraag over 60 gevallen, maar in werkelijkheid zijn het er intussen 1.500. De toestand is dus uiterst zorgwekkend. Ik zal net als u aandachtig luisteren naar wat de heer Maron antwoordt over deze noodsituatie.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Gisteren ging het tijdens de gemeenteraad over de gespannen toestand bij het Schaarbeekse OCMW.*

Op 19 januari maakte een organisatie die de belangen van sociale huurders verdedigt deze kwestie openbaar omdat een heleboel mensen, onder wie gezinnen met kinderen, sinds november geen leefloon meer hadden ontvangen.

De dag erna kwam de voorzitter van het Schaarbeekse OCMW met een perscommuniqué waarin ze zei dat er sinds december nieuwe software in gebruik was en dat de leeflonen moesten worden geïndexeerd. Daardoor was er tien dagen vertraging.

Ze zei ook dat die vertraging bijna volledig was weggewerkt. Mensen die hun leefloon nog niet

question du logiciel ? Êtes-vous actuellement en relation avec le service public de programmation Intégration sociale (SPP IS) ?

La tutelle soutient-elle la modernisation et l'uniformisation des systèmes informatiques de nos CPAS ? Dans l'affirmative, quel sera le coût de ce soutien et dans quels délais pouvons-nous espérer une amélioration ? Avez-vous été interpellé par d'autres CPAS sur la question du logiciel ? La situation au CPAS de Schaarbeek est-elle résolue ?

Qu'en est-il de la surcharge de travail pour le personnel schaarbeekois, comme pour celui des autres CPAS de la Région ? Avez-vous connaissance d'une augmentation du nombre de dossiers traités ? Quelle est la moyenne annuelle de dossiers traités par agent ? Disposez-vous de cette moyenne pour chaque CPAS de notre Région ?

M. le président.- Nous avons tous suivi la presse ces derniers jours. Vous évoquiez 60 cas dans vos questions initiales. Or, il y en a, en réalité, 1.500 aujourd'hui. La situation est donc extrêmement grave. Comme vous, j'écouterai avec attention les réponses de M. Maron à vos questions importantes dans ce contexte d'urgence.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- En ce qui concerne le CPAS de Schaarbeek, un conseil communal s'est tenu hier soir, lors duquel cette situation tendue a été évoquée.

Pour rappel, le 19 janvier dernier, une association de défense des allocataires sociaux a alerté l'opinion publique, car de nombreuses personnes, dont des familles avec enfants, n'avaient pas reçu le paiement de leur revenu d'intégration depuis le mois de novembre.

Au lendemain de cette annonce publique, la présidente du CPAS de Schaarbeek a fait un premier point sur la situation par voie de communiqué de presse. Elle y explique que le CPAS de Schaarbeek a changé de logiciel social dans le courant du mois de décembre. Une migration du programme CPAS 2000 vers le programme Sociabili a été opérée fin décembre, début janvier. La même période a été marquée par

hadden ontvangen, kregen dringende sociale steun. Er zou voor iedereen een oplossing zijn gevonden.

Op 29 januari vond een bijzondere zitting van de raad voor maatschappelijk welzijn plaats. Daar bleek dat de achterstand groter was dan eerder aangekondigd. Het ging namelijk om bijna 900 gevallen. Die werden niet alleen veroorzaakt door problemen met de nieuwe software, maar ook doordat ongeveer 30% van de werknemers met ziekteverlof was.

Om de crisis aan te pakken, nam het OCMW volgende maatregelen:

- de inzet van personeel van andere afdelingen om de betalingen van uitkeringen sneller te verwerken;

- een sterkere eerstelijns participatie;

- een crisiscel;

- dagelijkse doelstellingen voor de regularisatie van betalingsdossiers;

- bijna elke week bijeenkomsten van de raad voor maatschappelijk welzijn;

- de toekenning van noodhulp bij ernstige situaties (140 gevallen sinds januari, voor een gemiddeld bedrag van 500 euro).

De leeflonen voor februari werden eerst uitbetaald aan leefloners die eerder het slachtoffer waren van vertragingen.

Het OCMW zal specifieke begeleiding verstrekken aan mensen die door deze crisis uit hun woning werden gezet of problemen kregen met de huur. Alle dringende toelagen en achterstallige leeflonen worden uitbetaald. De verschillende oorzaken van de crisis zullen ook grondig geanalyseerd worden.

Begin maart 2020 ontvangt de raad voor maatschappelijk welzijn een verslag, waarvan mijn kabinet een kopie zal vragen. Het zal ervoor zorgen dat het OCMW een actieplan uitwerkt om dit soort crisis in de toekomst te voorkomen.

une indexation qui a nécessité la révision de la globalité des montants du revenu d'intégration. Ces deux éléments ont entraîné un retard de dix jours.

La présidente a également affirmé que ce retard était résorbé à 99,25 % et annoncé que des mesures exceptionnelles avaient été mises en place. Les citoyens bénéficiaires confrontés à un retard de paiement ont, dès lors, pu recevoir une aide sociale urgente en attendant le paiement de leur revenu d'intégration. La présidente a notamment déclaré qu'aucune situation n'était restée sans solution.

Un conseil de l'action sociale (CAS) extraordinaire a été organisé le 29 janvier, quelques jours après la réponse de la présidente du CPAS.

On a appris, à ce moment-là, que les retards étaient plus importants qu'annoncé - près de 900 dossiers en retard de paiement - et qu'ils n'étaient pas uniquement dus au changement de logiciel ou même à l'indexation, mais aussi à des procédures de validation complexes, ainsi qu'à un fort taux d'absence pour maladie (environ 30 % de l'effectif).

Pour répondre à la crise, le CPAS a annoncé avoir mis en place :

- une mobilisation du personnel d'autres départements pour venir en aide au département de paiement des aides sociales ;

- une participation renforcée en première ligne ;

- une cellule de crise pour un suivi quotidien ;

- des objectifs quotidiens de régularisation de dossiers de paiement ;

- des réunions presque hebdomadaires du CAS ;

- l'octroi, dans les situations les plus importantes, d'aides d'urgence via la présidence (140 dossiers d'urgence depuis le mois de janvier, pour un montant moyen de 500 euros, voire davantage en cas de nécessité).

Leefloners en verenigingen die hen vertegenwoordigen, hebben mij ook over het probleem aangesproken. Ze wijzen op de dramatische gevolgen en op het feit dat de crisis nog niet helemaal opgelost is. Het OCMW werkt echter hard aan oplossingen.

De crisis heeft meerdere oorzaken. Er is niet alleen de overschakeling naar nieuwe software, die trouwens zijn deugdelijkheid al bewezen heeft. Ook het ernstige personeelstekort speelt een rol. Bovendien zijn er veel meer werknemers met ziekteverlof dan in andere OCMW's. De werknemers van het Schaarbeekse OCMW behandelen veel meer dossiers dan die van de andere Brusselse OCMW's, namelijk gemiddeld 140 tegenover gemiddeld 100.

Uiteraard moet het OCMW van Schaarbeek die oorzaken grondig analyseren. Misschien moet het beheer van de instelling volledig worden bijgestuurd. Ik zal deze kwestie van nabij volgen.

U had het ook over de moeilijkheden van de OCMW's in het algemeen. Volgens de organieke wet bepalen die zelf hun inkomsten en uitgaven. De gemeentelijke dotatie moet de tekorten bijpassen. Het OCMW moet immers een begroting in evenwicht kunnen indienen. Eventuele overschotten gaan ook naar de gemeenten.

Van de negentien OCMW's zijn er vijf met een tekort dat door de gemeente moet worden bijgesteld: Anderlecht, Brussel-Stad, Elsene, Ukkel en Watermaal-Bosvoorde. De gemeentelijke dotaties nemen voortdurend toe, van 298 miljoen euro in 2015 tot 315 miljoen euro in 2018, zonder het geld voor de ziekenhuizen mee te rekenen.

Sommige OCMW's kunnen echter wel in de problemen komen doordat ze bepaalde inkomsten moeilijk kunnen innen. Dat komt vooral doordat de federale overheid de wetgeving tegenwoordig veel strenger interpreteert en dus sommige subsidies niet of laatsttijdig uitbetaalt.

Om dat op te lossen, bestaan de volgende maatregelen:

En février, les paiements des revenus d'intégration auraient été octroyés en priorité aux bénéficiaires qui auraient subi des retards précédemment.

Le CPAS annonce un suivi spécifique des personnes qui, à la suite de cette crise, ont eu des problèmes de logement ou même perdu leur logement. Il s'agit de conséquences dramatiques qui font suite à des problèmes d'organisation administrative ! La totalité des demandes d'aide d'urgence auraient été traitées, et les paiements seraient tous débloqués. Différents aspects de cette crise sont analysés de manière plus structurelle : les problèmes informatiques, les défauts du mécanisme d'alerte anticipée face à ce type de problème, et les causes au niveau des ressources humaines et du management.

Un rapport sera présenté au CAS au début du mois de mars 2020. Mon cabinet en demandera une copie et, si nécessaire, des informations supplémentaires. Il veillera également à ce que soit mis en place, au niveau du CPAS, un plan d'action afin que ce type de crise ne puisse se reproduire.

Des bénéficiaires et les associations qui travaillent avec eux nous ont également interpellés. Ces associations, nombreuses à Schaarbeek, nous sensibilisent aux problématiques dramatiques auxquelles sont confrontés leurs allocataires. Un certain nombre d'entre elles affirment que la crise n'est pas résolue et que tout n'est pas rentré dans l'ordre.

À ce stade, mon cabinet prend acte d'un engagement fort des agents et responsables du CPAS pour répondre à la crise, essayer de rattraper le retard et rétablir la situation.

Force est de constater que l'origine de la crise est plurifactorielle. Elle ne peut être imputée au seul changement de logiciel. Celui-ci a, par ailleurs, déjà fait ses preuves. Il convient d'évoquer un problème d'épuisement professionnel des agents et un taux d'absentéisme 30 % plus élevé que dans de nombreux autres CPAS bruxellois. Il faut dire que le nombre de dossiers par agent au CPAS de Schaarbeek (140) est supérieur à celui, déjà élevé, dans les autres CPAS régionaux (100 en moyenne).

- een fonds dat ongeïnde vorderingen compenseert, via de gemeentelijke dotatie;

- eventuele andere reserves;

- de mogelijkheid van thesaurievoorschotten van de gemeente, als die daar tenminste mee instemt.

Het Brussels Gewest financiert de OCMW's al met jaarlijkse toelagen. De regering wil tijdens deze regeerperiode het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW) versterken.

Ik wil ook tijdens een interministeriële conferentie met de POD Maatschappelijke Integratie de moeilijkheden bespreken die de OCMW's ondervinden met de terugbetaling van de kosten voor dringende medische hulp.

De OCMW's worden door het Brussels Gewest gestimuleerd om een vereenvoudiging en harmonisering van hun werkwijze voor te bereiden. Het gewest zal bij de federatie van Brusselse OCMW's een personeelslid inschakelen dat daarvoor een actieplan moet uitwerken in overleg met de OCMW's.

Tegelijkertijd zal de gewestregering ook een investeringsplan uitwerken voor de informatisering van de plaatselijke besturen. Daarbij zal ze de voorkeur geven aan opensourcesoftware. Het investeringsplan moet er ook toe leiden dat de OCMW's met modernere software werken. Voor dat specifieke aspect ben ik echter niet bevoegd.

Il est évident que le CPAS de Schaerbeek ne pourra pas faire l'impasse sur une analyse profonde des causes de ce phénomène. Le cas échéant, il conviendra peut-être de remettre en question le mode de gestion, voire le système institutionnel interne du CPAS. Nous continuerons à suivre de près ces évolutions en fonction de l'agenda que je vous ai transmis et du rapport qui sera présenté au CAS.

Indépendamment de la crise spécifique au CPAS de Schaerbeek, eu égard aux difficultés rencontrées par les CPAS en général, sur le plan financier, la loi organique des CPAS prévoit que ceux-ci déterminent leurs dépenses et recettes. Il revient en outre à la dotation communale de combler la différence entre les deux. Celles et ceux qui ont fait partie de conseils communaux, du CAS ou de pouvoirs exécutifs locaux connaissent ce mécanisme. Le CPAS doit en effet présenter un budget équilibré et les boni éventuels reviennent à la commune.

A priori, les cinq CPAS des communes suivantes sur les dix-neuf accusent un déficit avant dotation communale : Anderlecht, Ville de Bruxelles, Ixelles, Uccle et Watermael-Boitsfort. Les dotations communales sont en constante hausse, l'objectif étant de soutenir les CPAS. Hors hôpitaux, elles sont passées de 298 millions d'euros en 2015 à près de 315 millions d'euros en 2018.

Certains CPAS peuvent toutefois rencontrer des problèmes importants de trésorerie du fait de la difficulté de percevoir certaines recettes, notamment celles liées au revenu d'intégration sociale (RIS), à l'aide sociale financière équivalente au revenu d'intégration sociale (ERIS), aux récupérations d'aides ou des avances, etc. L'interprétation de la réglementation fédérale s'est durcie, selon des gestionnaires de CPAS. Cela complique parfois la récupération de montants dus qui ne sont plus subsidiés par l'autorité fédérale, qui le sont moins bien ou plus tardivement.

Pour pallier cette situation, il existe :

- un fonds pour créances aléatoires, qui vise à provisionner, par le biais de la dotation

communale, la non-perception de certaines créances ;

- d'éventuelles autres réserves constituées ;

- la possibilité d'avances de trésorerie de la part de la commune, pour autant qu'elle soit d'accord.

La Région bruxelloise finance déjà les CPAS au moyen d'enveloppes budgétaires inscrites à chaque exercice. L'accord de majorité prévoit de renforcer le Fonds spécial de l'aide sociale (FSAS) sous cette législation.

Dans le cadre d'une conférence interministérielle de la santé publique ou autre, nous comptons entamer le dialogue avec le service public de programmation Intégration sociale (SPP IS) sur les difficultés que les CPAS rencontrent dans le remboursement des frais médicaux de l'aide médicale urgente (AMU).

S'agissant du volet organisationnel, comme je l'ai déjà évoqué ici à plusieurs reprises, un travail de simplification et d'harmonisation des pratiques des CPAS est en cours au sein des CPAS, encouragé par la Région. Il vise tant l'offre des CPAS que leur fonctionnement interne. Pour entreprendre ce chantier, nous avons prévu de renforcer la Fédération des CPAS bruxellois par l'engagement d'un chargé de mission. Ce dernier élaborera un plan d'action à mettre en œuvre en concertation avec tous les CPAS bruxellois.

Parallèlement à ce travail, je rappelle que le gouvernement régional a également prévu de mettre en place un plan d'investissement qui visera à développer l'informatisation des pouvoirs locaux, tant pour les outils, logiciels et applications des services administratifs à la population que pour les outils, logiciels et applications liés à la diffusion de l'offre culturelle, touristique et événementielle des pouvoirs locaux.

L'utilisation des solutions libres et ouvertes doit être privilégiée. Ce plan d'investissement devra également permettre la modernisation des logiciels et applications des CPAS. Cet aspect de l'accord de gouvernement concerne aussi, potentiellement, les

Mevrouw Farida Tahar (Ecolo) (in het Frans).- *Ik ben tevreden dat niet alle Brusselse OCMW's te maken krijgen met hetzelfde probleem als dat van Schaarbeek. Ook andere Brusselse OCMW's kampen immers met een personeelstekort.*

Ik zou ook graag een kopie krijgen van het rapport over de crisis bij het OCMW van Schaarbeek. De regering wil meer middelen uittrekken om de OCMW's te steunen, met name door een personeelslid in dienst te nemen voor de coördinatie. Wanneer zal die aanwerving plaatsvinden?

U zegt dat sommige mensen uit hun huis zijn gezet doordat hun leefloon te laat werd betaald. Daarmee worden ze dus twee keer bestraft. Dat is onaantvaardbaar. Hebben die mensen elders onderdak gekregen? Dat is het minste wat de overheid moet doen.

De heer Marc-Jean Ghysels (PS) (in het Frans).- *Zult u de modernisering van de software ondersteunen? Hoeveel zal die kosten? Hebt u contacten met de OCMW's over een uniformisering van hun computersystemen?*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Er komt zeker extra steun voor de OCMW's bij hun harmonisering, die gepland is voor de eerste helft van 2020.*

CPAS, même si ce n'est pas moi qui suis spécifiquement chargé de sa mise en œuvre.

Mme Farida Tahar (Ecolo).- Je suis rassurée que le problème ne soit pas généralisé aux dix-neuf CPAS. Il me revient du terrain que d'autres CPAS bruxellois sont également touchés par le taux d'absentéisme du personnel. Je pourrai y revenir ultérieurement avec une question précise.

J'entends qu'un rapport sera établi par le CPAS de Schaarbeek. Vous en avez demandé la copie. Je souhaiterais aussi en obtenir une copie et j'imagine que d'autres députés également. J'entends que, comme cela a été mentionné dans l'accord de gouvernement, les moyens seront renforcés pour soutenir les CPAS, notamment par l'engagement d'un chargé de mission dans le cadre de la coordination des CPAS. Pouvez-vous nous indiquer quand cet engagement est prévu ou cette question est-elle prématurée ?

Je reste attentive à la situation du CPAS de Schaarbeek qui pourrait être rencontrée par d'autres, ce qui serait regrettable.

Par ailleurs, vous dites que certaines personnes ont perdu leur logement. Il ne serait pas normal qu'en plus de ne pas avoir été payées pendant des mois, les personnes concernées perdent également leur droit au logement, d'autant que les délais d'attente pour un logement social dépassent parfois dix ans. Il n'est pas normal d'être sanctionné une seconde fois. Ces personnes ont-elles été relogées ? Le relogement est la garantie minimale à accorder à ces personnes dans le besoin.

M. Marc-Jean Ghysels (PS).- Comptez-vous soutenir la modernisation de ces logiciels ? Avez-vous une idée du coût d'une telle opération ? Avez-vous des contacts avec les CPAS en vue d'une uniformisation de leurs systèmes informatiques ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Le soutien complémentaire à la Fédération des CPAS bruxellois pour le travail d'harmonisation est prévu pour le premier semestre de cette année.

De vergaderingen van de raad voor maatschappelijk welzijn vinden plaats achter gesloten deuren. Bijgevolg is het genoemde rapport wellicht vertrouwelijk. Ik weet dan ook niet of het u zomaar kan bezorgen.

Persoonlijk vind ik overigens dat er alleen met gesloten deuren zou moeten worden vergaderd wanneer er individuele gevallen besproken worden. In dat geval geldt het beroepsgeheim uiteraard ook.

Het OCMW van Schaarbeek heeft de mensen die hun woning zijn kwijtgeraakt, onder zijn hoede genomen, maar ik heb begrepen dat de situatie nogal complex is.

Ik kan niets zeggen over de kostprijs van of de termijn voor de modernisering van de computer-systemen. Vragen over dat onderwerp moet u richten tot minister Clerfayt, die bevoegd is voor digitalisering en plaatselijke besturen.

- De incidenten zijn gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
ISABELLE EMMERY**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

Concernant ce rapport, les conseils de l'action sociale (CAS) se tiennent à huis clos et j'imagine que l'ensemble des documents s'y rapportant sont aussi couverts par le huis clos. Au regard de ce qui est prévu dans la législation, je ne suis pas sûr qu'il soit possible de rendre publics des documents internes du CPAS, fussent-ils discutés en CAS.

À titre tout à fait personnel, je ne suis pas favorable au huis clos des CAS. La loi établit le huis clos parce que des cas individuels peuvent y être discutés, même s'ils sont traités dans les comités de l'action sociale. Dans ces situations, le huis clos et le secret professionnel doivent évidemment être appliqués puisque les thématiques sociales y concernent des personnes précises.

D'après le CPAS de Schaarbeek, les personnes qui ont perdu leur logement ont été complètement prises en charge. Il nous revient toutefois d'acteurs sur le terrain que la situation serait peut-être plus complexe qu'annoncée.

En ce qui concerne l'informatique, je ne peux vous donner ni de montant, ni de délai. La mise en œuvre de cette partie de l'accord de majorité doit être discutée avec M. Clerfayt, ministre bruxellois de la transition numérique et des pouvoirs locaux, chargé de l'informatique au niveau régional, ainsi que du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB). Le dossier des logiciels informatiques des CPAS, véritable monstre du Loch Ness, est aussi en lien avec l'autorité fédérale puisqu'il y a des transferts d'informations dans tous les sens.

Je ne peux malheureusement pas vous donner plus d'informations à ce stade. N'hésitez pas à m'interpeller à nouveau sur ce sujet dans quelques mois.

- Les incidents sont clos.

**QUESTION ORALE DE MME ISABELLE
EMMERY**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

betreffende "de lonen van de agenten van het plaatselijk openbaar ambt".

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *De ambtenaren van de Brusselse plaatselijke besturen en openbare ziekenhuizen hebben eisen in verband met hun loon en werkomstandigheden die niet meer genegeerd kunnen worden.*

Om te beginnen willen ze dat hun loon opgetrokken wordt tot het niveau van hun tegenhangers in Wallonië en op termijn tot dat van hun tegenhangers in Vlaanderen of dat van de gewestelijke ambtenaren. De Brusselse plaatselijke ambtenaren zijn de slechtst betaalde ambtenaren in het land.

Een tweede eis is de afschaffing van het barema E.

Ten derde vragen ze vaste benoemingen. Het aantal statutaire ambtenaren wisselt sterk van gemeente tot gemeente. In de ziekenhuizen is het in elk geval extreem laag.

Ten vierde moeten de kaders volledig bemand worden. Momenteel draaien veel diensten met een minimumbezetting.

U bent natuurlijk niet zelf verantwoordelijk voor de situatie, die het gevolg is van de chronische gebrekkige financiering van het Brussels Gewest. Daar hebben de werknemers echter niets aan. Zij blijven met veel inzet hun werk doen, maar ze zijn ook terecht moe en gefrustreerd.

Sommige gemeenten willen al dan niet gedeeltelijk gehoor geven aan de eisen van de ambtenaren, met alle gevolgen van dien voor hun financiën.

De begrotingscontext is moeilijk en er moeten heel wat knopen worden doorgemaakt tijdens de begrotingsaanpassing van voorjaar 2020. Vanmorgen nog schreef de pers dat het Verenigd College een akkoord zou hebben om 8 miljoen euro uit te trekken voor de ambtenaren van niveau E bij de OCMW's en de openbare ziekenhuizen.

Hoe staat het Verenigd College tegenover de andere vragen van die ambtenaren? Hebt u

concernant "les salaires des agents de la fonction publique locale".

Mme Isabelle Emmery (PS).- Il ne vous a pas échappé que les travailleurs de la fonction publique locale et des hôpitaux publics bruxellois sont porteurs de demandes sociales et salariales qu'il n'est aujourd'hui plus possible de remettre à plus tard. La situation des travailleurs des CPAS et des hôpitaux publics vous concerne.

La première demande, d'ordre salarial, porte sur une revalorisation visant à rattraper le niveau pratiqué en Région wallonne, voire, graduellement, celui de la Flandre et du niveau régional bruxellois. La fonction publique locale bruxelloise est la plus mal lotie du pays, alors que la fonction publique régionale est parmi les mieux nanties. En conséquence, les travailleurs fuient vers le niveau régional ou les communes flamandes et wallonnes.

La deuxième demande concerne la suppression du barème E et l'augmentation des agents concernés au barème D. La charte sociale prévoit pourtant toujours le niveau E.

La troisième vise à nommer les agents des pouvoirs locaux (communes et CPAS) et des hôpitaux. Le taux de nomination varie considérablement d'une commune à l'autre. Dans les hôpitaux, par contre, il est extrêmement bas.

La quatrième est liée aux cadres. La fonction publique et les hôpitaux, surtout, sont en sous-effectif et fonctionnent de facto en régime de service minimum.

Vous n'êtes évidemment pas responsable de cette situation, qui est liée à l'histoire de notre Région et à son sous-financement chronique auquel une solution n'a été trouvée que récemment. Cela ne change cependant rien à la situation des travailleurs, dont je tiens à saluer la dignité et le dévouement. Ils ont foi dans le service public et accomplissent leurs missions avec engagement. Cependant, ils sont fatigués et frustrés, et ce, à juste titre.

Certaines communes se sont engagées sur la voie du respect de leurs doléances, à tout le moins en

daarover contacten met de OCMW's en de ziekenhuizen?

Bevestigt u het akkoord voor 8 miljoen euro? Hoe zal dat geld precies gebruikt worden?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Minister Clerfayt coördineert de onderhandelingen betreffende de gemeenten en de OCMW's. Zelf houd ik me met de openbare ziekenhuizen bezig, maar uiteraard werken we op veel punten samen.*

Minister Clerfayt, minister-president Vervoort en ikzelf hebben de vakbonden verschillende keren ontmoet. Aangezien de middelen van het gewest niet onbeperkt zijn, hebben we hen gevraagd wat voor hen de grootste prioriteiten zijn en op basis daarvan oplossingen uitgewerkt.

Op 19 december 2019 keurde de regering het principe goed van een harmonisering van de loonschalen van de ambtenaren van de gemeenten en OCMW's. De grote verschillen tussen de gemeenten zijn immers onrechtvaardig en verhinderen een vlotte mobiliteit van de ene gemeente naar de andere.

De regering besliste ook om de barema's aan te passen aan die van de plaatselijke ambtenaren in de andere gewesten, per niveau en per graad. Dat

partie, avec les conséquences que nous pouvons imaginer pour leurs finances.

Le contexte budgétaire est difficile, et de nombreuses décisions doivent être prises à l'occasion de l'ajustement du printemps 2020. D'après les représentants syndicaux, des actions pourraient être lancées, notamment pour les travailleurs de niveau E. Je l'ai encore lu ce matin dans la presse. Le Collège réuni aurait, semble-t-il, trouvé un accord pour débloquer 8 millions d'euros lors de l'ajustement pour les barèmes de niveau E des CPAS et des hôpitaux publics.

Quelle est la position du Collège réuni vis-à-vis des demandes des travailleurs des CPAS et des hôpitaux publics ? Quels sont vos contacts avec les CPAS et les hôpitaux publics à ce propos ?

Confirmez-vous qu'un effort de 8 millions d'euros pourrait être consenti au profit des travailleurs de niveau E des CPAS et des hôpitaux publics ? Le cas échéant, selon quelles modalités ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- *M. Clerfayt coordonne les négociations concernant les communes et les CPAS. Pour ma part, je m'occupe de celles des hôpitaux publics, mais nous collaborons et certaines réunions sont organisées en commun sur l'ensemble des thématiques. Nos cabinets entretiennent un dialogue quasi permanent sur cette question.*

MM. Clerfayt, Vervoort et moi-même avons reçu les syndicats à plusieurs reprises afin d'entendre leurs revendications. Le budget de la Région n'est pas extensible à souhait, c'est pourquoi nous avons demandé aux organisations syndicales quelles étaient leurs priorités. En conséquence, des choix ont été effectués sur la base des éléments de revendications dans un cadre budgétaire réaliste.

Les discussions et les décisions de principe ont eu lieu en deux temps, d'une part, pour les communes et CPAS et, d'autre part, pour les hôpitaux.

En ce qui concerne les communes et les CPAS, le 19 décembre 2019, le gouvernement a pris plusieurs décisions. Il a approuvé le principe d'un mécanisme d'harmonisation des statuts pécuniaires

vereist evenwel een voorafgaande grondige analyse van de verschillende graden.

De onderhandelingen daarover zullen gebeuren binnen Comité C, waarna de minister van Plaatselijke Besturen de regering zal voorstellen om ofwel het uitgewerkte statuut toe te passen op alle gemeenten, ofwel de gemeenten uit te nodigen om zich erbij aan te sluiten. Die aansluiting is dan definitief.

De invoering van de nieuwe loonschalen zal geleidelijk gebeuren. In 2020 en 2021 zal de regering daar ongeveer 15 miljoen euro voor uittrekken, maar ik kan niet verder vooruitlopen op de besprekingen over de begrotingsaanpassing. Dat bedrag moet dan nog bevestigd worden.

Voor de periode 2021-2024 zullen we een groeitraject uitwerken voor alle categorieën van het personeel, te beginnen met de laagste niveaus.

Voor de openbare ziekenhuizen heeft het Verenigd College beslissingen genomen op 16 januari 2020. Die gaan in dezelfde richting als die voor de gemeenten en OCMW's:

- verbetering van de loonschalen;

- geleidelijke loonsverhoging, te beginnen bij de lagere niveaus en na grondige vergelijkende analyse.

Het bedrag dat we normaal gezien zullen uittrekken voor de ziekenhuizen is 8 miljoen euro. Ook dat moet nog bevestigd worden. In elk geval zal het bedrag hetzelfde groeitraject voor 2021-2024 volgen als dat voor de gemeenten en de OCMW's.

De onderhandelingen met de vakbonden zullen afgerond worden in de technische werkgroepen binnen Comité C en de ontwikkelingen inzake de ziekenhuizen enerzijds en die betreffende de gemeenten en de OCMW's anderzijds zullen daarbij op elkaar afgestemd worden.

Kortom, er zijn al principeakkoorden bereikt, die vooral uitgaan van een harmonisering binnen de plaatselijke besturen op basis van een nauwgezette

des agents locaux, à tout le moins des barèmes et des principaux paramètres déterminant la rémunération des agents. Les fortes distorsions d'une commune à l'autre nuisent à l'égalité de traitement, mais aussi à la mobilité des travailleuses et des travailleurs d'une commune à l'autre.

Le gouvernement a, par ailleurs, décidé de faire évoluer les barèmes locaux bruxellois sur la base de ceux des pouvoirs locaux des autres Régions, après une comparaison fine des échelles, niveau par niveau et grade par grade, les différents aspects n'étant pas tous directement comparables.

Il a établi qu'une négociation sur le statut pécuniaire des pouvoirs locaux serait lancée en comité C, à la suite de laquelle le ministre des pouvoirs locaux proposera au gouvernement soit d'appliquer ce statut pécuniaire à toutes les communes, soit d'inviter ces dernières à y adhérer. Dans ce cas, l'adhésion sera définitive.

L'entrée en vigueur des nouvelles échelles barémiques sera échelonnée dans le temps. En 2020 et 2021, un budget d'environ 15 millions d'euros sera dédié aux politiques salariales des pouvoirs locaux, sous réserve de confirmation de ce montant au moment de l'ajustement budgétaire de 2020. En effet, le cadre budgétaire est pour le moins étroit. Un travail budgétaire important est en cours et des négociations auront lieu dans les prochaines semaines.

Une trajectoire de croissance sera déterminée pour les années entre 2021 et 2024 afin de couvrir toutes les catégories de personnel, en commençant par le bas.

Concernant les hôpitaux publics, le Collège réuni a également pris des décisions le 16 janvier dernier. Celles-ci vont dans le même sens :

- amélioration du statut pécuniaire et, à tout le moins, des barèmes et des principaux paramètres déterminant la rémunération ;

- approbation d'un principe de revalorisation, a priori hors part déjà subventionnée par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (Inami) et d'autres subsides fédéraux, en commençant par les plus bas salaires et moyennant une analyse

vergelijking met de plaatselijke besturen in de andere gewesten.

Voor de rusthuizen, de OCMW's en de openbare ziekenhuizen zijn de loonschalen al geharmoniseerd, maar ook daar zullen we verbeteringen doorvoeren op basis van de vergelijking met de andere gewesten.

Een eerste technische vergadering met de vakbonden betreffende de gemeenten en de OCMW's vond vorige week plaats. Binnenkort zal een gelijkaardige vergadering volgen voor de ziekenhuizen. Pas als alle statuten geharmoniseerd zijn, kunnen we over concrete getallen voor loonsverhoging spreken. Daarbij beginnen we dus bij de laagste lonen.

Niveau E zal in principe niet afgeschaft worden, zodat de aanwerving van personeel zonder een diploma van het lager secundair onderwijs mogelijk blijft.

Het Verenigd College zal de plaatselijke besturen helpen om de loonsverhogingen te financieren, maar ook de plaatselijke besturen zelf moeten een inspanning leveren.

comparative fine, échelle par échelle et grade par grade, entre les barèmes hospitaliers publics bruxellois et ceux des maisons de repos et de soins (MRS) des CPAS, ainsi que ceux des hôpitaux publics flamands et wallons et les barèmes IF-IC qui entreront progressivement en vigueur dans tous les hôpitaux du royaume, qu'ils soient publics ou privés.

Un montant d'environ 8 millions d'euros est également prévu, sous réserve de confirmation au moment de l'ajustement budgétaire. Il ne s'agit donc pas d'une promesse formelle. En tout état de cause, le montant prévu pour les hôpitaux suivra la même trajectoire budgétaire pour la période 2021-2024 que le montant déterminé pour les communes et les CPAS.

Nous finaliserons les négociations avec les syndicats au sein de groupes techniques ad hoc constitués dans le cadre du comité C. Il est, évidemment, prévu de constituer des groupes réunissant les ministres et les représentants syndicaux. Ces groupes se concerteront sur l'évolution cohérente des groupes techniques entre, d'une part, les hôpitaux et, d'autre part, les communes et les CPAS.

Pour résumer, des accords de principe ont bien été pris par le Collège réuni afin de répondre à certaines revendications légitimes. Le principe général est l'harmonisation au sein des pouvoirs locaux, des communes et des CPAS sur la base d'une analyse fine, échelle par échelle, en comparaison avec d'autres pouvoirs locaux.

En ce qui concerne les agents des maisons de repos et de soins, des CPAS et des hôpitaux publics, les statuts pécuniaires sont déjà harmonisés, mais des analyses fines seront réalisées, échelle par échelle, en comparaison avec d'autres pouvoirs locaux et d'autres Régions, pour identifier les marges susceptibles d'amélioration.

Nous sommes entrés dans une phase de discussions techniques. Une première réunion technique a eu lieu avec les syndicats pour les communes et CPAS, il y a une semaine. Une première réunion technique pour les hôpitaux se tiendra prochainement.

Mevrouw Isabelle Emmery (PS) *(in het Frans).*- *Ik juich de samenwerking tussen de verschillende ministers toe, evenals uw inspanningen om een harmonisering door te voeren die de lonen verhoogt en begint bij de laagste niveaus.*

Dit is echter nog maar het begin van de onderhandelingen. De pers kondigt een staking van 48 uur aan in de maand maart in bepaalde Brusselse administraties. Volgens de vakbonden is de injectie van 8 miljoen euro in de ziekenhuizen ook veel te weinig. Ik hoop dat de uiteindelijke cijfers hoger zullen liggen.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *De gewestbegroting is tijdens de vorige regeerperiode toegenomen met*

Ce n'est que sur la base de ces travaux qu'un statut harmonisé pour les communes et les CPAS que nous pourrions procéder à des revalorisations concrètes et chiffrées. Nous commencerons par les niveaux de salaire les plus bas.

A priori, sous réserve de la concertation, le niveau E ne sera pas supprimé. En effet, le niveau E est le seul à permettre l'engagement de personnel sans diplôme d'études secondaires inférieures. Une suppression de ce niveau rendrait obligatoire la détention d'un diplôme pour tout engagement dans la fonction publique locale, ce qui est un effet pervers non souhaité.

Le Collège réuni soutiendra les pouvoirs locaux dans le financement de ces revalorisations. Toutefois, comme M. Clerfayt l'a indiqué, il faudra que les pouvoirs locaux s'engagent également à participer à l'effort de revalorisation, si possible dans un cadre concerté au niveau régional.

Mme Isabelle Emmery (PS).- Je salue la coordination entre les différents ministres pour veiller à ce que chaque travailleur de la fonction publique soit traité sur un pied d'égalité. J'applaudis également vos efforts en vue de cette harmonisation vers le haut, en commençant par la revalorisation des salaires les plus bas.

Mais nous ne sommes qu'au début de la négociation et, pour l'instant, elle ne semble pas porter tous ses fruits.

En effet, les titres de la presse annoncent une grève de 48 heures à la fin du mois de mars dans certaines administrations bruxelloises. En outre, d'après les calculs de certains syndicalistes, les 8 millions d'euros qui seraient injectés dans les hôpitaux pour opérer cette revalorisation reviendraient, en réalité, à une augmentation d'une petite dizaine d'euros par mois et par travailleur. J'espère que ces calculs sont prématurés et que les chiffres réels seront plus élevés. Dans le cas contraire, cette revalorisation ne serait que "cosmétique" !

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Le budget régional a progressivement été revalorisé sous la précédente législature, à hauteur de près de

bijna 500 miljoen euro, maar desondanks is er geen inspanning geleverd voor de plaatselijke besturen. Nu is er echter geen budgettaire marge meer. Ik betreur dan ook dat de vorige regering niet ingegaan is op de terechte eisen van de ambtenaren.

De bedragen die ik genoemd heb, zijn jaarlijkse bedragen. Die moeten dus elk jaar opnieuw opgehoest worden. De onderhandelingen kunnen alleen gebeuren in het krappe begrotingskader waarmee we nu eenmaal zitten. Ik had ook graag onderhandeld met meer marge, maar helaas.

Mevrouw Isabelle Emmerly (PS) *(in het Frans).*-
De PS-fractie zal u in elk geval steunen.

- Het incident is gesloten.

**VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW
MARIE NAGY**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
VOORZITTER VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR DE
COÖRDINATIE VAN HET BELEID VAN
HET VERENIGD COLLEGE,**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN DE HEER ALAIN MARON,
LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**EN AAN DE HEREN SVEN GATZ EN
BERNARD CLERFAYT, LEDEN VAN
HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD**

500 millions d'euros supplémentaires par an. Je constate que, malgré ces marges budgétaires supplémentaires, aucun effort particulier n'a été réalisé pour les pouvoirs publics locaux, contrairement aux pouvoirs publics régionaux. Ils ont été oubliés.

Sous la législature actuelle, ces marges budgétaires supplémentaires n'existent plus. Les revendications des travailleurs sont totalement légitimes et l'étaient tout autant il y a cinq ans. Or, pour diverses raisons, le gouvernement précédent n'a pas agi en cette matière.

Mon cabinet a donc hérité d'une situation épineuse dans un cadre budgétaire difficile. Je vous ai communiqué des montants annuels qu'il convient d'additionner : si des avantages ont été accordés une année, ils le restent l'année suivante. Chaque année, le gouvernement doit donc trouver des moyens supplémentaires, en plus de ceux de l'année précédente. Bien que ce soit la dynamique adoptée, la négociation ne peut cependant avoir lieu que dans le cadre budgétaire étriqué actuel. J'en suis profondément désolé, car j'aimerais pouvoir négocier avec des marges budgétaires plus étendues.

Mme Isabelle Emmerly (PS).- Notre groupe soutiendra votre action à cet égard.

- L'incident est clos.

**DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME
MARIE NAGY**

**À M. RUDI VERVOORT, PRÉSIDENT DU
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR
LA COORDINATION DE LA
POLITIQUE DU COLLÈGE RÉUNI,**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**ET À MM. SVEN GATZ ET BERNARD
CLERFAYT, MEMBRES DU COLLÈGE
RÉUNI CHARGÉS DES PRESTATIONS
FAMILIALES, DU BUDGET, DE LA**

**VOOR DE GEZINSBIJSLAGEN,
BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN
EXTERNE BETREKKINGEN,**

betreffende “de evaluatie van de toepassing van de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de verplichting om personen met een handicap aan te werven in de diensten van de OCMW’s”.

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN
MEVROUW DELPHINE CHABBERT**

betreffende “het toezicht op de OCMW’s”.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *In België hebben slechts weinig mensen met een handicap werk en de Brusselse regering wilde daar iets aan doen. Onder leiding van de ministers van Werkgelegenheid, Didier Gosuin en Bernard Clerfayt, voerde Actiris bewustmakingscampagnes gericht op privé-ondernemingen en ging het partnerschappen aan met verenigingen om werkzoekenden met een handicap een aangepaste begeleiding te kunnen bieden.*

In oktober 2017 keurde het Brussels Parlement een ordonnantie goed die de gewestelijke administratie de toestemming gaf om situatietests en mystery calls te gebruiken om eventuele discriminatie bij aanwerving op grond van een handicap op te sporen. De dienst Personeel met een handicap autonomie recherche (Phare), die afhangt van de Cocof, kan bovendien premies en materiële hulp geven voor de inrichting van werkplekken in functie van speciale behoeften.

Het is belangrijk dat privé-ondernemingen mensen met een handicap aanwerven, maar de overheden moeten het goede voorbeeld geven. Daarom diende DéFi-parlementslid de Patoul in 2017 een voorstel van ordonnantie in om de OCMW's te verplichten mensen met een handicap aan te werven. De Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) keurde dit op 21 maart 2018 met een grote meerderheid goed.

**FONCTION PUBLIQUE ET DES
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

concernant "l'évaluation de l'application de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'obligation d'engager des personnes handicapées dans les administrations des CPAS".

**DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE
MME DELPHINE CHABBERT,**

concernant "la tutelle des CPAS".

Mme Marie Nagy (DéFI).- Ayant pris connaissance du faible taux d'emploi des personnes handicapées en Belgique, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé de faire du relèvement de ce taux l'une de ses priorités.

Sous la houlette des ministres de l'emploi, Didier Gosuin et Bernard Clerfayt, Actiris a mené des actions de sensibilisation à l'intention des entreprises du secteur privé et a noué des partenariats avec des associations investies dans cette thématique. Le but était de développer un accompagnement adapté et personnalisé pour les chercheurs d'emploi souffrant d'un handicap.

Par ailleurs, le Parlement bruxellois a adopté, en octobre 2017, une ordonnance élaborée par le ministre Gosuin autorisant l'administration régionale à utiliser la méthode des tests de situation et celle des appels mystères pour détecter les éventuelles discriminations à l'embauche, notamment celles basées sur le critère du handicap. Il est également à noter que le service Personeel met een handicap autonomie recherche (Phare), qui dépend de la Commission communautaire française (Cocof), peut octroyer des primes et des aides matérielles destinées à l'aménagement du poste de travail en fonction de besoins spécifiques.

S'il est important que le secteur privé puisse embaucher des travailleurs en situation de handicap, les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Soucieux de répondre à cet objectif, le député DéFI Serge de Patoul a déposé, en 2017, une

Artikel 2 van de ordonnantie legt de administraties van de Brusselse OCMW's een quotum op van 2,5% mensen met een handicap, wat neerkomt op een halfzijdse kracht per twintig voltijdse equivalenten (VTE). Volgens artikel 5 kunnen de OCMW's daar gedeeltelijk van worden vrijgesteld als ze contracten voor leveringen of diensten afsluiten met maatwerkbedrijven. Artikel 6 houdt in dat de toepassing van de voorgaande artikels jaarlijks geëvalueerd moet worden volgens modaliteiten die het Verenigd College moet bepalen.

De Verenigde Vergadering moet jaarlijks een evaluatierapport ontvangen. De OCMW's die in gebreke blijven, krijgen geen financiële, maar wel een politieke en morele sanctie: ze zullen immers vermeld worden in dit rapport.

Heeft het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) al een uitvoeringsbesluit goedgekeurd over de praktische modaliteiten van de jaarlijkse evaluatie? Is er na twee jaar al een eerste algemene evaluatie gebeurd? Wat zijn de resultaten daarvan?

Wat is het percentage van mensen met een handicap dat momenteel aan het werk is bij elk van de negentien OCMW's? Hoeveel OCMW's hebben inderdaad minstens 2,5% mensen met een handicap in dienst?

Hebben de OCMW's die in gebreke bleven ter compensatie contracten afgesloten met maatwerkbedrijven? Zijn er nog steeds OCMW's die niet op de hoogte zijn van de beschikkingen van de ordonnantie?

Zetten de resultaten van de eerste evaluatie het Verenigd College ertoe aan om bijkomende maatregelen te nemen om het aanwerven van gehandicapten te bevorderen?

proposition d'ordonnance relative à l'obligation d'engager des personnes handicapées dans les administrations des CPAS.

Ce texte, adopté à une large majorité par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune (ARCCC), est devenu l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'obligation d'engager des personnes handicapées dans les administrations des CPAS.

L'article 2 de cette ordonnance instaure un quota d'embauche de 2,5 % de personnes en situation de handicap au sein des administrations des CPAS bruxellois. Chaque CPAS doit donc désormais employer au moins une personne handicapée à mi-temps par tranche de vingt équivalents temps plein (ETP) prévue au cadre.

L'article 5 de l'ordonnance dispose toutefois que la passation de contrats de travaux, de fournitures et de services avec des entreprises de travail adapté (ETA) dispense partiellement les CPAS de leur obligation d'emploi, moyennant certaines conditions. En vertu de cette disposition, la passation d'un contrat avec une ETA peut équivaloir à l'obligation d'emploi.

Enfin, l'article 6 de l'ordonnance prévoit que l'application des articles 2 et 5 fera l'objet d'une évaluation générale annuelle dont les modalités pratiques seront fixées par le Collège réuni. Un rapport d'évaluation doit, en principe, être transmis chaque année à l'ARCCC. Et sur la base de ce rapport d'évaluation, les membres du conseil de l'action sociale (CAS) et du conseil communal des communes des CPAS défaillants doivent être informés de la violation des dispositions de l'ordonnance.

La méconnaissance des dispositions de cette ordonnance n'est assortie d'aucune sanction financière. Les CPAS défaillants se verront plutôt infliger une sanction politique et morale, sous la forme d'une transmission du rapport annuel d'évaluation à l'ARCCC.

Le Collège réuni de la Cocom a-t-il adopté l'arrêté d'exécution fixant les modalités pratiques de l'évaluation annuelle de l'application de l'ordonnance du 21 mars 2018 ? Près de deux ans

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) *(in het Frans).*- De vraag over de indienstneming van mensen met een beperking bij het OCMW heeft een onduidelijkheid over de bevoegdheden aan het licht gebracht. Wie houdt werkelijk toezicht op de OCMW's? We gingen ervan uit dat dat het collegelid belast met Bijstand aan Personen was.

Het wettigheids-toezicht op de GGC-instellingen zit bij het collegelid belast met Bijstand aan Personen. Blijkbaar moest het Verenigd College het nog eens worden over een coherente aanpak, iets wat we ook uit uw verklaringen kunnen afleiden.

Sinds de OCMW-wet in 2019 met een ordonnantie werd aangepast, is het toezicht op de OCMW's meer bij de GGC en minder bij de gemeenten komen te liggen, behalve dan voor financiële materies.

après l'entrée en vigueur de cette ordonnance, la mise en œuvre des articles 2 et 5 a-t-elle bien donné lieu à une première évaluation générale ? Pourriez-vous nous en présenter les résultats ?

Pourriez-vous nous indiquer le pourcentage de travailleurs handicapés actuellement employés au sein du personnel de chacun des dix-neuf CPAS bruxellois ? Combien de CPAS bruxellois parviennent-ils à respecter l'obligation d'employer au moins 2,5 % de personnes handicapées au sein de leur administration ?

Les CPAS ne respectant pas ce quota de 2,5 % ont-ils tous veillé à compenser leur nombre insuffisant de travailleurs handicapés, en concluant des contrats de travaux, de fournitures et de services avec des entreprises de travail adapté (ETA) ? D'après les informations dont vous disposez, certains CPAS méconnaissent-ils actuellement les dispositions des articles 2 et 5 de l'ordonnance ?

À la lumière des résultats de cette première évaluation du dispositif, le Collège réuni a-t-il décidé de prendre des mesures complémentaires visant à favoriser le recrutement de personnes porteuses d'un handicap ?

Mme Delphine Chabbert (PS).- À la suite de la question posée par notre collègue sur l'engagement de personnes porteuses de handicap dans le personnel des CPAS, un interstice de compétences est apparu dans les discussions en commission. Il conviendrait de préciser cet interstice.

Qui exerce effectivement la tutelle sur les CPAS ? Cette question apparemment simple nous laissait présumer que le membre du Collège réuni de la Commission communautaire commune (Cocom) ayant en charge l'aide aux personnes était compétent pour les CPAS. La tutelle de légalité sur ces institutions bicommunautaires relève bien de lui.

Il semble y avoir nécessité d'accorder les violons du gouvernement pour avoir une approche intégrée et cohérente, ce qui, M. Maron, va dans le sens de vos déclarations.

De wetgever wilde daarmee de GGC moderner toezicht laten uitoefenen.

Ten tijde van de Brusselse wijziging van de OCMW-wet werd het toezicht op de OCMW's vereenvoudigd om veelvoudige uitwisselingen van documenten tussen de gemeenten en de GGC-diensten te voorkomen.

De voorzitter, de secretaris en de financieel directeur moeten in overleg met het vast bureau informatie bezorgen aan de raad en de toezichthouder.

De organisatie van het administratief toezicht wordt beschreven in artikel 108 van hoofdstuk IX. In artikel 109 wordt verduidelijkt dat het Verenigd College toezicht en controle op de werking van de OCMW's uitoefent.

Tijdens de vorige regeerperiode werd de toepassing van de zesde staats hervorming vertaald in een uitbreiding van de GGC-bevoegdheden. De diensten van het Verenigd College werden daarom uitgebreid. Volstond die uitbreiding om toezicht op de OCMW's te houden? Is er een samenwerkingsakkoord met de gemeenten om het toezicht uit te oefenen?

Besteden gewestinspecteurs bijzondere aandacht aan de OCMW-dotatie in gemeenten die onder financieel toezicht staan? Doen ze dat ook in de andere gemeenten?

Volgens een aantal burgemeesters is het gemeentelijke toezicht op de OCMW's sterk afgebouwd ten voordele van het toezicht door de GGC. Is de GGC in staat om dat toezicht uit te oefenen? Moet ze een beroep doen op de expertise van gewestinspecteurs die de gemeenten controleren?

Het toezicht en de controle kunnen een ruime en positieve interpretatie krijgen. Het toezicht en de steun van de GGC zouden niet alleen een ondersteunende, maar ook een controlerende en harmoniserende rol kunnen spelen.

Zal het toezicht ook de bijlagen bij de OCMW-begroting onder de loep nemen, meer bepaald over de invoering van de interne controle? Hoe zit het met de uitvoeringsbesluiten? Waarom is het

Depuis l'adaptation de la loi organique (LO) du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale par l'ordonnance du 14 mars 2019 modifiant la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, la tutelle sur les CPAS a été revue en la plaçant davantage dans une relation directe avec l'entité bicommunautaire et un peu moins dans le chef des communes, sauf pour les matières ayant une incidence financière.

L'objectif du législateur était, en miroir avec la situation des communes, de confier un contrôle de tutelle plus moderne aux services du Collège réuni.

Il convient de rappeler que, lors de la modification à Bruxelles de la LO, la tutelle des CPAS a été simplifiée pour éviter de trop nombreuses transmissions de documents vers la commune et les services du Collège réuni. Vu l'encombrement, cette tutelle n'était pas vraiment efficace.

Le président, le secrétaire et le directeur financier, de concert avec le bureau permanent, doivent désormais transmettre des informations agrégées au conseil et aux autorités de tutelle.

Le chapitre IX, intitulé "De la tutelle administrative", précise, dans son article 108, comment sont organisées les modalités de la tutelle administrative. Dans son article 109, il est précisé que le Collège réuni est chargé de la surveillance et du contrôle du fonctionnement des CPAS.

Sous la législature précédente, la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État s'est traduite par une extension des compétences bicommunautaires. Les services du Collège réuni ont été renforcés pour assurer ces nouvelles missions. L'ont-ils été suffisamment pour pouvoir exercer la tutelle sur les CPAS, a fortiori après la réforme de la loi organique ? Dans la négative, comment la tutelle est-elle exercée ? Un accord de collaboration avec l'administration des pouvoirs locaux existe-t-il pour effectuer ce contrôle ?

Dans les communes sous plan financier, la dotation aux CPAS fait-elle l'objet d'un examen particulier par les inspecteurs régionaux ? En est-il de même dans les communes qui ne le sont pas ?

uitvoeringsbesluit over het bedrag van de openbare aanbestedingen nog niet gepubliceerd? Die beslissing dateert al van begin oktober.

Hoe gebeurt de controle van verenigingen hoofdstuk XII van de OCMW's?

Hoe wordt nagegaan of de gemeentelijke dotatie aan de OCMW's overeenstemt met de sociale noden van de bevolking? De OCMW's moeten overzichten van de sociale noden voorleggen. Worden die overzichten geanalyseerd?

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Wat we tijdens de vorige commissievergadering meegemaakt hebben rond de vraag over de OCMW's, was een gênante vertoning. Het is niet de eerste keer dat een collegelid plompweg antwoordt op een vraag van een parlementslid met 'Ik ben niet bevoegd, u had het aan iemand anders moeten vragen'. Ik vind dat moeilijk aanvaardbaar. Het is aan de regering, of in dit geval het Verenigd College, om de werkzaamheden intern te regelen. Elk collegelid dat antwoordt op vragen, spreekt in naam van het hele Verenigd College. Het is niet aan ons in het parlement om de interne werkverdeling van het Verenigd College te regelen, hoogstens om die te controleren, wat we met veel plezier doen.

La tutelle de la commune sur les CPAS semble, selon certains bourgmestres, considérablement affaiblie au profit de l'autorité bicommunautaire. Cette dernière est-elle en mesure d'exercer ladite tutelle ? Doit-elle recourir à l'expertise d'inspecteurs régionaux chargés du contrôle sur les communes ?

La tutelle de légalité, de surveillance et de contrôle peut faire l'objet d'une interprétation large et positive. Dans toutes les matières visées, la tutelle et le soutien de la Cocom pourraient jouer un rôle d'incitation et de soutien, mais aussi de contrôle et d'harmonisation.

La tutelle exercera-t-elle un contrôle sur les annexes nécessaires au budget du CPAS, notamment sur la mise en œuvre du système du contrôle interne ? Où en sont les arrêtés d'exécution ? Par ailleurs, pourquoi l'arrêté d'exécution sur le montant des marchés publics n'est-il pas encore publié, alors que la décision a été prise au début du mois d'octobre ?

Comment le contrôle des asbl chapitre XII des CPAS va-t-il s'opérer ?

Enfin, comment le contrôle par la tutelle de la dotation communale aux CPAS et de son adéquation aux besoins sociaux de la population s'exerce-t-il ? Les CPAS doivent produire des tableaux de bord appelés à démontrer les besoins en aides sociales qui sont de leur ressort. Ces tableaux font-ils l'objet d'une analyse ?

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Lors de la précédente réunion de cette commission, nous avons assisté à un triste spectacle. Il est difficilement acceptable qu'un membre du Collège réuni se contente de répondre à un parlementaire qu'il n'est pas compétent et qu'il faut s'adresser ailleurs. Il incombe au gouvernement, ou en l'occurrence au Collège réuni, d'organiser ses travaux en interne pour apporter au parlement des réponses adéquates.*

Je me joins donc aux questions posées et j'espère que nous apprendrons, cette fois, avec clarté qui

Het Verenigd College moet dat zelf doen, en adequate antwoorden bieden aan het parlement.

Ik sluit me dus aan bij de vragen en hoop dat we deze keer effectief duidelijkheid krijgen over wie er nu precies toezicht op de OCMW's uitoefent en voor welke materies. Dit is een belangrijke bevoegdheid bij het bepalen van het sociale beleid in het Brussels Gewest. Hopelijk kan het collegelid deze keer wel volledige antwoorden bieden.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik begrijp dat het frustrerend is wanneer een minister of collegelid niet kan antwoorden op een vraag die buiten zijn bevoegdheid valt. Daarom is het belangrijk dat de griffie en het Uitgebreid Bureau de vragen correct toewijzen. Als de juiste persoon antwoordt, is dat beter voor het debat dan wanneer iemand een antwoord van iemand anders voorleest.*

Het administratieve toezicht op de OCMW's berust bij het lid van het Verenigd College bevoegd voor Bijstand aan Personen, ikzelf dus. De bevoegde administratie is Brussel Plaatselijke Besturen (BPB), als gevolg van het protocolakkoord van 5 januari 2004 tussen het Verenigd College en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Volgens dat akkoord controleert BPB of de handelingen van de OCMW's, de verenigingen op basis van hoofdstuk XII en de Irisziekenhuizen conform de wet zijn.

Het administratieve toezicht op de OCMW's werd herzien in de ordonnantie van maart 2019, met het oog op een modernisering en vereenvoudiging van de regels. Voor de duidelijkheid werden alle beschikkingen daarover bijeengebracht in hoofdstuk IX van de organieke wet. De bedoeling was om de regels van het toezicht te harmoniseren voor alle plaatselijke besturen, op basis van die voor de gemeenten, en om de procedures te vereenvoudigen en te versnellen.

Het systeem van dubbel toezicht is nu heel wat eenvoudiger geworden. Enkel het Verenigd College kan nog handelingen van de OCMW's opschorten of vernietigen. De rol van het college van burgemeester en schepenen wordt meer

exerce la tutelle sur les CPAS et pour quelles matières.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- *M. Verstraeten, je peux comprendre la frustration d'un parlementaire quand un ministre ou un membre du Collège réuni lui explique qu'il ne répondra pas à une question car elle ne relève pas directement de lui. Pour éviter cela, les services du greffe et le Bureau élargi ont leur rôle à jouer en aiguillant correctement les questions. La responsabilité est peut-être collective.*

Il est important que la question soit adressée à la bonne personne afin que le débat soit pleinement possible et qu'un échange plus nourri qu'une simple réponse lue par une personne non compétente ait lieu. Les cabinets collaborent pour fournir des réponses complètes aux députés. Le gouvernement régional et le Collège réuni essayent de faire au mieux pour répondre aux questions, mais leurs membres n'ont pas encore le don d'ubiquité qui leur permettrait d'assister tous ensemble à chacune des réunions.

Je vais commencer par répondre aux questions relatives à la tutelle des CPAS. Afin d'éviter tout quiproquo sur la compréhension de cette matière un peu complexe, je vais vous épargner les innombrables articles de lois traitant de cette question et essayer d'être pragmatique et concis.

La compétence sur la tutelle administrative sur les CPAS appartient au membre du Collège réuni ayant en charge l'aide aux personnes, c'est-à-dire moi-même. Quant à l'administration compétente, c'est Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL), administration du service public régional de Bruxelles (SPRB), qui effectue le travail de tutelle administrative, à la suite du protocole d'accord signé le 5 janvier 2004 entre le Collège réuni de la Commission communautaire commune (Cocom) et

adviserend. Voor het overige zijn de voornaamste wijzigingen de volgende:

- beperking van het aantal handelingen dat moet worden overgemaakt aan de toeziende overheid;

- een versnelde procedure voor de handelingen van de raad voor maatschappelijk welzijn of het permanent bureau, die niet meer in extenso moeten worden overgemaakt;

- een kortere termijn voor het algemene toezicht, 30 in plaats van 40 dagen.

Die ordonnantie was het werk van het vorige Verenigd College, maar het huidige College wil de vereenvoudiging voortzetten.

Na de zesde staatshervorming zijn de diensten van het Verenigd College inderdaad versterkt, maar dat heeft geen invloed op het administratieve toezicht op de OCMW's. Het Verenigd College wil het protocolakkoord aanpassen om het meer te doen stroken met de reële taakverdeling. Dat zal ten laatste in 2021 gebeuren.

BPB verzekert het financiële toezicht op de negentien gemeenten. Het analyseert de inkomsten en uitgaven, met inbegrip van de dotatie aan de OCMW's.

Voor de gemeenten met een saneringsplan, die dus een leningsovereenkomst hebben afgesloten met het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT), geldt dat de OCMW's die overeenkomst mee hebben ondertekend. De controle van de OCMW's door de gewestelijke inspectie verloopt dus via de gemeenten.

In oktober 2019 keurde het Verenigd College in eerste lezing het uitvoeringsbesluit goed over de bedragen van openbare aanbestedingen. Op 6 januari 2020 gaf de Raad van State haar advies en de tekst werd daaraan aangepast. De definitieve goedkeuring door het Verenigd College is voor na de krokusvakantie.

Mevrouw Nagy, ik heb u enkele weken geleden al geantwoord over de ordonnantie van maart 2018

le gouvernement bruxellois. Il existe, au sein de BPL, une cellule des affaires bicommunautaires qui assure cette mission. Ce n'est donc pas "mon" administration de la Cocom qui l'assure, mais BPL, dans le cadre de ce très ancien protocole d'accord.

Qu'englobe la mission ? Le protocole prévoit que BPL vérifie la conformité des actes en ce qui concerne les CPAS, les associations chapitre XII et le réseau hospitalier Iris.

Penchons-nous sur la question du "comment". Comme vous l'avez rappelé, la matière de la tutelle sur les CPAS a été entièrement revue par l'ordonnance de mars 2019, qui a notamment modifié certaines dispositions de la loi organique, en vue de répondre à un besoin de modernisation et de simplification des règles en matière de tutelle administrative sur les CPAS.

Dans un souci de clarté, toutes les dispositions relatives à la tutelle administrative ont été regroupées dans le chapitre IX de la loi organique. L'objectif poursuivi par le législateur avec cette réforme était d'harmoniser les règles de tutelle applicables aux différents pouvoirs locaux, en prenant notamment pour point de référence le régime applicable aux communes. Il s'agissait ainsi d'assouplir et d'accélérer les procédures de tutelle administrative sur les CPAS, à l'image de ce qui avait été fait pour la tutelle sur les communes.

À la suite de cette ordonnance, le système de la double tutelle a été notablement allégé. Dorénavant, dans le cadre de l'exercice de la tutelle générale, seul le Collège réuni est compétent pour suspendre ou annuler les actes du CPAS, la fonction de contrôle du collège des bourgmestre et échevins évoluant vers un rôle plus consultatif. Pour le reste, les principales modifications de la réforme de la tutelle sur les CPAS peuvent être résumées comme suit :

- limitation du nombre d'actes à transmettre à l'autorité de tutelle ;

- organisation d'une procédure de tutelle accélérée pour les actes du conseil de l'action sociale (CAS) ou du bureau permanent, qui ne doivent plus être transmis in extenso à l'autorité de tutelle, mais sont

in verband met het aanwerven van mensen met een handicap in OCMW's. Aangezien de besluiten nog niet goedgekeurd zijn, is er dus ook nog geen evaluatie geweest. Voorlopig blijft de ordonnantie zonder gevolg, wat een probleem is.

Zoals ik in mijn vorige antwoord aangaf, is het collegelid Clerfayt die de onderhandelingen leidt met de vakbondsafgevaardigden van het personeel van de plaatselijke besturen, de gemeenten en de OCMW's.

Het Verenigd College werkt nu aan het besluit dat nodig is om gevolg te geven aan de ordonnantie.

transmis sous la forme d'une liste de brefs exposés de leur objet ;

- réduction du délai de tutelle générale, qui passe de 40 à 30 jours, avec une possibilité de prolongation.

Le projet d'ordonnance a été déposé sur la proposition des membres du Collège réuni chargés de la politique de l'aide aux personnes de la précédente législature. Il a toutefois été rédigé par la cellule affaires bicommunautaires de BPL.

Pour rappel, l'accord du gouvernement prévoit de poursuivre ce travail de simplification administrative au niveau des CPAS.

En ce qui concerne vos questions plus spécifiques, les services du Collège réuni ont effectivement été renforcés à la suite de la sixième réforme de l'État. Cela ne concerne toutefois pas les missions relatives à la tutelle sur les CPAS. Par contre, l'accord de gouvernement prévoit de revoir le protocole d'accord, de manière à le calquer à la réalité des missions exercées par l'administration régionale pour le compte de la Cocom.

Nous sommes en train d'examiner la répartition des rôles entre chacune des administrations (Cocom et BPL) dans leurs missions relative aux CPAS. Nous procéderons aux adaptations nécessaires au plus tard en 2021.

Concernant les aspects financiers, BPL assure la tutelle financière sur les communes et analyse l'évolution de l'ensemble des postes de recettes et de dépenses, en ce compris la dotation aux CPAS, et ce pour les dix-neuf communes, qu'elles soient ou non sous plan.

Plus spécifiquement, pour les dix communes sous plan d'assainissement liées contractuellement au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC) et aux inspecteurs régionaux, les CPAS sont cosignataires de la convention de prêt qui lie le FRBRTC aux communes bénéficiaires. Le contrôle du CPAS par l'Inspection régionale est donc effectué au niveau communal.

En ce qui concerne les arrêtés d'exécution sur les montants des marchés publics, la décision prise en

octobre dernier concernait l'adoption du texte en première lecture. Entre-temps, les projets d'arrêtés ont été soumis au Conseil d'État qui a transmis son avis définitif le 6 janvier dernier. Cet avis comportant un certain nombre de remarques, le projet d'arrêté a été adapté afin d'en tenir compte. Il sera soumis en deuxième lecture au Collège réuni en vue de son adoption définitive lors du premier Collège réuni après les congés de carnaval. La publication au Moniteur belge interviendra donc plus tard.

En ce qui concerne l'ordonnance de mars 2018 relative à l'obligation d'engager des personnes handicapées dans les administrations des CPAS, je vous ai répondu, Mme Nagy, il y a deux ou trois semaines, lorsque nous avons eu le même débat en commission. Je vous ai dit que les arrêtés n'avaient pas été pris et que l'évaluation n'avait donc pas pu avoir lieu. L'ordonnance reste sans effet jusqu'à présent, ce qui est problématique.

S'agissant d'une mesure d'égalité des chances liée à la fonction publique locale, je propose d'avancer et de sortir de l'imbroglio suscité par les liens étroits entre les compétences sur les CPAS et celles relatives au personnel des pouvoirs locaux. Vous conviendrez que ce n'est pas évident. Dans ma réponse précédente, j'ai expliqué que M. Clerfayt coordonnait la négociation avec les représentations syndicales du personnel des pouvoirs locaux, celui des communes et des CPAS, ces derniers étant liés lorsqu'il est question du personnel.

Nous sommes en train de rédiger l'arrêté en question et nous prendrons celui-ci pour que l'ordonnance soit d'application. Cette ordonnance a été votée au parlement, et il n'est pas question de la remettre en question.

De voorzitter.- Mijnheer het collegelid, u had het over de toewijzing van de vragen door de griffie en het Uitgebreid Bureau. De directeur van de wetgevende diensten stelt dat hij de toewijzing correct en tijdig heeft uitgevoerd en u daarvan schriftelijk op de hoogte heeft gebracht.

M. le président.- M. le membre du Collège réuni, vous invoquez la confusion qui peut régner au niveau des compétences déterminant les destinataires des questions parlementaires, ainsi qu'une responsabilité partagée avec le Bureau élargi et les services du greffe dans l'orientation de ces questions vers la bonne personne. Le directeur du service législatif tient à ce que soit acté qu'il a

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (*in het Frans*).- *Ik begrijp dat er uitgebreid over de bevoegdheden wordt gediscussieerd. Uw verduidelijking verheugt me, al is het door de complexiteit van onze instellingen allesbehalve eenvoudig.*

Momenteel is er nog geen besluit, maar u gaat er hopelijk binnen afzienbare tijd een nemen.

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (*in het Frans*).- *Iedereen is het erover eens dat er duidelijkheid moet komen.*

Het protocolakkoord wordt onderzocht en de nodige wijzigingen mogen we uiterlijk in 2021 verwachten, als ik het goed begrijp.

(Instemming van de heer Maron)

Die deadline moeten we inderdaad halen.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- *Uw antwoord over de werkverdeling binnen het Verenigd College en de regering in het algemeen, verbaast mij. Als drie ministers er samen niet*

fait l'aiguillage correctement, à heure et à temps, et vous en a informé par écrit.

Mme Marie Nagy (DéFI).- *J'entends bien qu'il y a des contre-feux et des discussions très approfondies sur les compétences.*

M. le membre du Collège réuni, je me réjouis de votre clarification, même si cette problématique n'est pas simple, comme le veut la complexité de nos institutions que vous connaissez sans doute mieux que quiconque. Avec un peu de bonne volonté, tout le monde parvient à s'y adapter.

Je retiens que, pour le moment, cette compétence n'étant pas prise en charge, il n'y a pas d'arrêté, mais que vous allez en prendre un, je l'espère dans un délai raisonnable.

Mon groupe sera très attentif au suivi de cette décision fondamentale pour mener des politiques inclusives en faveur des personnes handicapées.

Ce travail a été en partie réalisé par le ministre-président Rudi Vervoort, qui était compétent pour les communes sous la précédente législature.

Mme Delphine Chabbert (PS).- *Tout le monde s'accorde sur la nécessité d'une clarification en la matière.*

Le protocole d'accord est en cours d'examen et les adaptations nécessaires devraient intervenir au plus tard en 2021, si je vous ai bien compris.

(Assentiment de M. Maron)

Il importe effectivement de respecter ce délai, car il faut sortir rapidement de cette confusion. Nous reviendrons vers vous en 2021, en fonction des négociations organisées et des clarifications apportées dans l'intervalle.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (*en néerlandais*).- *Je m'étonne de votre réponse concernant la répartition du travail au sein du Collège réuni et du gouvernement en général.*

uitkomen over een onderwerp, is dat niet de verantwoordelijkheid van het parlement of de griffie.

De griffie doet wel degelijk aanpassingen als een parlamentslid een vraag aan een verkeerde regeringslid of Collegelid stelt, of ze probeert dat toch. Als de regering of het Verenigd College dan die vraag ontvangt en van oordeel is dat de betrokken minister of het betrokken Collegelid niet bevoegd is, dan is het aan de regering of het Verenigd College om dat tijdig door te geven aan het parlement, zodat het kan worden aangepast. Tijdens de commissievergadering naar het parlement komen en gewoon zeggen dat u niet bevoegd bent, kan niet. Ik hoop dan ook dat dit in de toekomst niet meer voorvalt.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik wil er nog aan toevoegen dat het personeel van de openbare diensten niet onder het administratieve toezicht valt.*

De ordonnantie kwam er immers meer dan een jaar voor het einde van de vorige regeerperiode. Het gewest heeft vooruitgang geboekt, maar het Verenigd College heeft tijdens de vorige regeerperiode niets voor de OCMW's gedaan.

De administraties noch voorgaande kabinetten hebben de heer Clerfayt en mezelf op de hoogte gebracht van de noodzaak om dat besluit te nemen. De vorige regering had dat voor de afloop van haar termijn kunnen doen, maar mijn kabinet en het kabinet-Clerfayt gaan het zo snel mogelijk in orde brengen.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- *U lijkt net als in andere dossiers geneigd tot actie. Dit gaat over een erg gevoelig onderwerp: bijstand aan mensen met een beperking om een inclusievere maatschappij tot stand te brengen. Ik hoop dat uw kabinet er vaart achter zet.*

- De incidenten zijn gesloten.

Le greffe procède à des réorientations lorsqu'un parlementaire adresse sa question au mauvais membre du gouvernement ou du Collège réuni, ou du moins essaie de le faire. Mais si le gouvernement ou le Collège réuni reçoit néanmoins cette question et estime que le ministre ou le membre du Collège réuni interpellé n'est pas compétent, il lui revient d'en informer en temps et en heure le parlement, afin de rectifier le tir. Vous vous contentez d'annoncer en commission que vous n'êtes pas compétent est inacceptable. J'espère que cela ne se reproduira plus.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Je souhaiterais préciser que le personnel de la fonction publique ne relève pas de la tutelle administrative.

L'ordonnance a en effet été prise plus d'un an avant la fin de la précédente législature. Des avancées ont été enregistrées en la matière au niveau régional, mais le Collège réuni n'a rien fait pour les CPAS sous la précédente législature.

Aucune administration et aucun cabinet antérieur ne nous ont prévenus, M. Clerfayt et moi-même, de la nécessité de prendre cet arrêté. Nous avons été alertés par votre demande d'explications. J'ajouterai que le gouvernement précédent aurait pu s'en charger avant la fin de la législature. Mon cabinet et celui de M. Clerfayt vont donc remédier à ce problème avec diligence.

Mme Marie Nagy (DéFI).- Comme nous l'avons vu précédemment sur une question concernant l'augmentation barémique du personnel des CPAS, vous semblez enclin à réagir. La présente question porte sur un sujet politique très sensible : l'aide aux personnes porteuses de handicap en vue de créer une société plus inclusive. J'espère donc pouvoir compter sur la diligence promise de votre cabinet.

- Les incidents sont clos.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JUAN BENJUMEA MORENO**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "astma bij kinderen en de strijd
tegen luchtvervuiling".**

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Een studie van de Onafhankelijke Ziekenfondsen die in december werd gepubliceerd, toont aan dat een op de acht Belgische kinderen - dat is een redelijk hoog cijfer - geneesmiddelen tegen astma neemt. Bij jonge kinderen gaat het zelfs om bijna een kwart. Bovendien moeten deze kinderen vaker andere medicatie nemen (zoals antibiotica en anti-allergica) en belanden ze vaker op de spoed en in het ziekenhuis.

Uit een studie van de George Washington University, die in april vorig jaar verschenen is, bleek bovendien dat bijna een kwart van de kinderen met astma in België die longaandoening te danken heeft aan de uitstoot door het verkeer. Er is dus een duidelijke link tussen uitstoot, luchtkwaliteit en astma. Daarmee scoort ons land een onthutsende negende plaats in de wereld.

Daarom vragen de Onafhankelijke Ziekenfondsen meer aandacht voor bewegen en gezonde voeding en vooral maatregelen rond het vermijden van blootstelling aan omgevingsrook, maar ook een verlaging van de standaardnorm voor fijn stof. Vorige week konden we in De Standaard lezen dat, volgens een studie van de Universiteit Maastricht en IZA Bonn, fijn stof ook een impact heeft op het denkvermogen.

Ik stel u deze vragen als minister bevoegd voor Gezondheid en Welzijn, en niet voor Leefmilieu, maar daar speelt deze problematiek natuurlijk ook.

Maakt u werk van een specifiek onderzoek dat de problematiek voor het Brussels Gewest in kaart moet brengen? Waar bevindt de problematiek rond astma zich concreet, met inbegrip van de correlatie

**QUESTION ORALE DE M. JUAN
BENJUMEA MORENO**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "l'asthme chez les enfants et la
lutte contre la pollution de l'air".**

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) (*en néerlandais*).- *Une étude des Mutualités libres, publiée en décembre, révèle qu'un enfant belge sur huit prend des médicaments contre l'asthme. Chez les jeunes enfants, la proportion s'élève même à près d'un quart.*

Par ailleurs, selon une étude de l'Université George Washington parue en avril 2019, près d'un quart des enfants asthmatiques en Belgique doivent cette affection pulmonaire aux émissions du trafic. Le lien entre émissions, qualité de l'air et asthme est donc manifeste. En la matière, notre pays occupe même une déplorable neuvième place mondiale.

Les Mutualités libres appellent dès lors à redoubler d'attention en faveur de l'exercice physique et d'une alimentation saine, mais réclament également des mesures permettant d'éviter l'exposition à la fumée ambiante et un abaissement de la norme pour les particules fines.

Vous attenez-vous à une cartographie spécifique de la problématique en Région bruxelloise, incluant la corrélation entre la qualité de l'air et les affections pulmonaires ? Le plan social-santé intégré annoncé y accorde-t-il une attention particulière ?

Quelles mesures préventives prenez-vous dans le cadre de vos compétences, notamment pour favoriser une alimentation plus saine, la pratique sportive, la sensibilisation à la fumée ambiante et l'usage non abusif des médicaments ?

tussen luchtkwaliteit en longaandoeningen? Wordt hier specifiek aandacht aan gegeven in het aangekondigde geïntegreerd welzijns- en gezondheidsplan?

Welke preventieve maatregelen neemt u binnen uw bevoegdheden rond onder meer gezonde voeding, sport, de sensibilisering in verband met omgevingsrook - niet alleen uitstoot maar ook tabak - en een correct gebruik van medicatie?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.- De cijfers in de studie van de Onafhankelijke Ziekenfondsen verbaasden mij. Daaruit bleek immers dat bijna een kwart van de kinderen tussen twee en zes jaar oud in 2018 minstens één astmamedicijn kreeg toegediend. Gelukkig ging het in de meeste gevallen om een voorschrift voor een eenmalige dosis in de loop van het jaar. De betrokken geneesmiddelen worden soms voorgeschreven tegen bronchitis en hoest bij jonge kinderen.

Het staat vast dat astma wordt bevorderd door een slechte binnen- en buitenomgeving. In de wetenschappelijke literatuur worden passief roken, schimmel, pollen, luchtvervuiling door fijnstofdeeltjes en stikstofdioxide als oorzaken van astma genoemd. Preventieve maatregelen tegen passief roken en voor het verbeteren van de luchtkwaliteit zullen de gezondheid van de Brusselse kinderen dan ook ten goede komen.

Leefmilieu Brussel bestudeert momenteel de gezondheidseffecten van het geplande verbod op diesel en LPG in het gewest. Ik verwacht de resultaten in de loop van dit jaar.

In de GGC en de Cocof ben ik onder meer bevoegd voor gezondheid en in het gewest voor leefmilieu. Tot nu toe heeft de GGC buiten de bewustmakingscampagnes rond hittegolven geen projecten met betrekking tot de luchtkwaliteit ontwikkeld.

Leefmilieu Brussel heeft echter al acties in die richting ondernomen en zal die in de toekomst ook voortzetten. Het gaat onder meer om het Expairproject, dat de luchtkwaliteit meet op

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Les chiffres de l'étude des Mutualités libres m'ont surpris. Ils indiquent en effet qu'en 2018, près d'un quart des enfants âgés de deux à six ans prenaient au moins un médicament contre l'asthme. Heureusement, il s'agissait dans la plupart des cas de la prescription d'une dose unique au cours de l'année.*

L'asthme est indéniablement favorisé par un mauvais environnement intérieur et extérieur. Des mesures préventives contre le tabagisme passif et favorisant l'amélioration de la qualité de l'air s'avéreront donc bénéfiques pour la santé des enfants bruxellois.

Bruxelles Environnement étudie actuellement l'incidence sur la santé de l'interdiction prévue du diesel et du LPG dans notre Région. Les résultats sont attendus dans le courant de l'année.

À ce stade, la Cocom n'a pas développé de projets relatifs à la qualité de l'air, hormis les campagnes de sensibilisation sur les vagues de chaleur.

Par contre, Bruxelles Environnement a déjà mené des actions en ce sens, comme le projet ExpAIR, qui mesure la qualité de l'air dans les écoles.

De plus, la cellule régionale d'intervention en pollution intérieure (Crip) a été créée pour détecter, dans les habitats, des pollutions susceptibles de provoquer des problèmes de santé. Cette cellule intervient en complément d'un diagnostic médical.

Bruxelles Environnement a également publié des brochures informatives sur la pollution de l'air. Dans le même temps, la Région prend une toute une

scholen en de burgers uitlegt welke impact de luchtvervuiling op hun gezondheid heeft.

Bovendien werd ook de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenhuisvervuiling (RCIB) opgericht om in de woonomgeving verontreinigingen op te sporen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken. Deze cel treedt op in aanvulling op een medische diagnose.

Leefmilieu Brussel heeft ook verschillende brochures gepubliceerd met informatie over luchtvervuiling en over hoe je de blootstelling eraan kunt verminderen. Tegelijk neemt het gewest tal van maatregelen om de uitstoot van verontreinigende stoffen te verlagen.

De bevolking aanmoedigen om het aandeel van minder vervuilende vervoers- en verwarmingsmiddelen te vergroten, zijn onze twee belangrijkste hefbomen.

Het Good Move-Plan en de LEZ hebben vooral een impact op het vervoer, terwijl de Renovatiestrategie de luchtvervuiling door Brusselse gebouwen wil verminderen.

De VGC, via het lokaal gezondheidsoverleg, en de Cocof met het Plan voor Gezondheids promotie, ondersteunen op hun beurt verschillende acties die kunnen bijdragen aan de verbetering van de luchtkwaliteit door de promotie van lichaamsbeweging, actieve vervoerswijzen, sport en voeding.

Het ONE (Office de la naissance et de l'enfance), dat onder het toezicht staat van de Federatie Wallonië-Brussel, heeft onlangs een brochure gepubliceerd met aanbevelingen om de binnenluchtkwaliteit te verbeteren.

De GGC heeft tot nu toe weliswaar geen specifieke acties rond luchtkwaliteit opgezet, maar dat neemt niet weg dat ze zich bewust is van het belang van het thema. Ik onderzoek dan ook hoe we de bevolking kunnen informeren over de luchtkwaliteit en over oplossingen om de impact van een slechte luchtkwaliteit te reduceren.

série de mesures pour réduire les émissions de substances polluantes.

Nos deux principaux leviers d'action reposent sur la promotion de modes de transport et de chauffage moins polluants. Le plan Good Move et la zone de basse émission (LEZ) auront surtout un impact sur le transport, tandis que la stratégie rénovation entend réduire la pollution de l'air générée par le bâti bruxellois.

La Commission communautaire flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie, VGC) et la Cocof soutiennent également diverses actions pouvant contribuer à améliorer la qualité de l'air, en promouvant l'activité physique, les modes de déplacement actifs, le sport et une alimentation saine.

Quant à l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE), sous la tutelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles, il a récemment publié une brochure de recommandations visant à améliorer la qualité de l'air intérieur.

Enfin, à la Cocom, j'examine comment informer la population sur les solutions permettant de réduire l'impact d'une mauvaise qualité de l'air.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Het is een goede zaak dat verschillende instellingen, waaronder de VGC en de Cocof, en vooral ook Leefmilieu Brussel, met het probleem bezig zijn.

Leefmilieu Brussel evalueert het effect van de afname van het aantal vervuilende wagens. Die studie wordt in de loop van dit jaar gepubliceerd. Weet u wanneer precies?

In Californië werd een interessante studie uitgevoerd, die de GGC ook zou kunnen doen. De Californische onderzoekers gingen namelijk kijken waar de meeste astmamedicijnen werden verkocht. Op basis daarvan konden ze verbanden leggen tussen het aantal gevallen van astma bij kinderen en de plaatselijke luchtkwaliteit.

Een dergelijk verband kan in Brussel momenteel alleen op gewestniveau worden onderzocht. Ook voor België in zijn geheel is dat mogelijk, maar niet per wijk in het Brussels Gewest.

Voorts zullen de maatregelen in het kader van Good Move, de lage-emissiezone (LEZ) en de renovatiestrategie ook een impact hebben op de luchtkwaliteit. Wordt die impact gemeten? Is al vastgesteld dat die ertoe leidt dat er minder personen met astma of andere longaandoeningen te maken krijgen? Onderzoekt Leefmilieu Brussel of een andere instelling of die maatregelen inderdaad voor een betere luchtkwaliteit en een betere gezondheid zorgen?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Leefmilieu Brussel zal zijn studie over het verbod op diesel- en benzine-motoren in de loop van dit jaar uitvoeren.*

Het is inderdaad vooral Leefmilieu Brussel dat het verband tussen leefmilieu en gezondheid onderzoekt, al is het wel de bedoeling dat alle bevoegde overheidsdiensten op dat vlak samenwerken. Vervuiling en luchtkwaliteit, en dus ook hun impact op de gezondheid, verschillen immers van wijk tot wijk. Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad, dat nu onder perspective.brussels valt, heeft een zicht op de situatie per wijk.

M. Juan Benjumea Moreno (Groen) (en néerlandais).- *Quand sera publiée exactement l'étude de Bruxelles Environnement visant à évaluer l'incidence de la diminution du nombre de véhicules polluants ?*

En Californie, des chercheurs se sont penchés sur les lieux où étaient vendus la plupart des médicaments contre l'asthme. Ils ont ainsi pu établir des liens entre le nombre de cas d'asthme chez les enfants et la qualité de l'air local. Il serait intéressant de faire de même, bien qu'actuellement, un tel lien ne puisse être observé quartier par quartier à Bruxelles.

L'impact sur la qualité de l'air des mesures prises dans le cadre de Good Move, de la LEZ et de la stratégie rénovation est-il mesuré ? A-t-on déjà constaté une réduction du nombre de personnes souffrant d'asthme ou d'autres affections pulmonaires ? Bruxelles Environnement ou une autre institution vérifie-t-elle si ces mesures contribuent effectivement à améliorer la qualité de l'air et la santé des citoyens ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- *L'étude de Bruxelles Environnement sur la sortie du diesel et de l'essence sera réalisée dans le courant de cette année.*

Effectivement, c'est surtout Bruxelles Environnement qui travaille sur le lien entre environnement et santé. Toutefois, l'objectif est bel et bien que toutes les administrations compétentes collaborent dans ce domaine. Vous avez en effet raison de dire que la pollution et la qualité de l'air, et donc leur impact sur la santé, varient d'un quartier à l'autre. Nous pourrions en débattre avec l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, désormais hébergé par

Ik wil qua volksgezondheid naar een meer wijkgerichte aanpak. Daarvoor is het belangrijk dat er gegevens per wijk beschikbaar zijn.

- Het incident is gesloten.

VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN EN GEZONDHEID,

betreffende "het opvangcentrum 'la Porte d'Ulysse'".

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) *(in het Frans).- De Brusselse regering wil, in overleg met de federale regering, voor een menswaardige opvang van de migranten in Brussel zorgen. Daarom blijft ze het opvangcentrum voor transitmigranten Porte d'Ulysse steunen.*

Dat centrum in Haren werd met steun van de stad Brussel geopend door het Burgerplatform voor Steun aan de Vluchtelingen.

In het gebouw waar tot nu toe transitmigranten werden opgevangen, moet echter de gewestelijke school voor de veiligheid-, preventie- en hulpdienstberoepen Brusafe komen. Omdat er geen ander gebouw beschikbaar was voor de opvang, werd de huur tot drie keer toe verlengd.

Uiteindelijk werd er een nieuw gebouw gevonden. Het gaat om de vroegere lokalen van BeTV aan de Leuvensesteenweg in Schaarbeek. Ook dat zou maar tijdelijk zijn, aangezien het de bedoeling is

perspective.brussels, qui connaît bien la situation des quartiers.

Nous avons également décidé de mener davantage d'actions territorialisées dans le domaine de la santé publique. Il importe donc d'établir un diagnostic environnemental quartier par quartier. Nous verrons si nous pouvons faire évoluer la situation en ce sens et si nous disposons déjà de données sur la qualité de l'air, par exemple, pour chacun des quartiers.

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À M. ALAIN MARON, MEMBRES DU COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,

concernant "le centre d'accueil 'Porte d'Ulysse'".

Mme Françoise Schepmans (MR).- L'accord de gouvernement prévoit, en concertation avec le gouvernement fédéral, une prise en charge digne des migrants sur son territoire. Dès lors, le gouvernement continuera de soutenir la Porte d'Ulysse, le centre d'accueil pour migrants en transit.

Pour rappel, ce centre ouvert à Haren à l'initiative de la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés était soutenu par la Ville de Bruxelles, qui s'était chargée de trouver un endroit où l'héberger et d'en financer le loyer.

Or, il était prévu que le bâtiment utilisé jusqu'ici accueille l'école régionale des métiers de la sécurité, de la prévention et du secours (Brusafe). À défaut d'autre endroit, la Porte d'Ulysse s'est vu prolonger la location des lieux, et ce, par trois fois, jusqu'en mars 2020.

dat de politie het gebouw op termijn in gebruik neemt.

Klopt het dat het gebouw aan de Leuvensesteenweg tijdelijk in gebruik wordt genomen? Voor hoelang? Overlegde u vooraf met de gemeente Schaerbeek? Burgemeester Jodogne stond terughoudend tegenover het idee en klaagde over een gebrek aan overleg met de gemeente.

Sommige omwonenden maken zich zorgen over de komst van het centrum. Dat had u kunnen vermijden door hen vooraf te informeren en met hen te overleggen. Wanneer organiseert u informatiebijeenkomsten voor de omwonenden? Hoe wilt u hen bij de komst van de migranten betrekken?

U zei dat u middelen had vrijgemaakt om het OCMW van Schaerbeek te ondersteunen. Om welke middelen gaat het? Betreft het financiële steun? Zo ja, om welk bedrag gaat het dan?

Welke garanties kunt u de bewoners van het gebouw geven over de duur dat ze daar kunnen verblijven? Zijn er andere gebouwen waar ze voor een langere termijn terecht kunnen?

De politie zou eveneens haar intrek nemen in dat gebouw. Vonden er onderhandelingen plaats?

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *Het is belangrijk dat omwonenden voldoende informatie krijgen. Ze moeten bovendien bij de evaluatie worden betrokken. Sommigen maken zich zorgen, anderen willen helpen. U moet dan ook vergaderingen voor de omwonenden organiseren, waarover u vooraf met het gemeentebestuur en de betrokken diensten overlegt.*

La recherche d'un nouveau bâtiment s'est finalement soldée par la mise à disposition des anciens locaux de BeTV, situés chaussée de Louvain à Schaerbeek. Cette fois encore, il ne s'agirait que d'une occupation temporaire, Schaerbeek souhaitant y transférer les locaux de la zone de police.

Confirmez-vous que ce bâtiment sis chaussée de Louvain sera destiné à une occupation temporaire ? Pour quelle durée ? Aviez-vous consulté, au préalable, la commune de Schaerbeek ? Sa bourgmestre avait émis des réticences et s'était plainte de l'absence de concertation avec la commune.

Vous aviez souligné que si une part de la population est prête à aider, d'autres personnes sont plus inquiètes. Cette situation aurait pu être évitée si les habitants avaient été informés et consultés avant que l'information ne leur parvienne par la presse. Quand organiserez-vous des séances d'information pour les riverains ? Comment comptez-vous associer les habitants à cette installation ?

Vous disiez que des moyens étaient prévus en matière de politique sociale afin, notamment, de renforcer le CPAS de Schaerbeek. Quels sont ces moyens ? S'agit-il d'une aide financière ? Dans l'affirmative, à combien cette aide est-elle évaluée ?

Quelles garanties pouvez-vous fournir aux habitants quant à la durée d'occupation du bâtiment ? Disposez-vous de pistes de nouveaux bâtiments pour une installation de plus longue durée ?

La zone de police devait également s'installer à cet endroit. Des négociations ont-elles eu lieu ?

Mme Marie Lecocq (Ecolo).- Nous avons déjà eu l'occasion de poser une question d'actualité à ce sujet il y a peu. La question de Mme Schepmans est précise et comporte les éléments que nous avons également à l'esprit.

Il est essentiel, en effet, qu'il y ait une information envers les citoyens et une évaluation effectuée en toute transparence avec les habitants, comme nous le ferions avec n'importe quel projet qui amène 400

Het is een goede zaak dat er voor nu een oplossing is, maar er moeten op termijn meerdere kleinere opvangmogelijkheden komen. Op die manier verbeteren de solidariteit tussen de gemeenten en het contact met de betrokken wijken.

Wanneer verhuist het opvangcentrum naar Schaarbeek? Zijn er ontmoetingen met de omwonenden gepland? Op welke manier wordt de Brusselse regering vertegenwoordigd? Overlegde u met de gemeente Schaarbeek? Met welke diensten nam u contact op? Bent u al op zoek naar een oplossing voor wanneer het centrum ook dit gebouw moet verlaten?

De heer Gilles Verstraeten (N-VA). - Een aantal vragen die ik vorige week stelde, bleef onbeantwoord. Voor mij ontbreekt het dan ook nog wat aan transparantie. Daarom stel ik enkele vragen nu opnieuw.

Ik vroeg vorige week een gedetailleerd overzicht van de kosten voor de verhuizing van Porte d'Ulysse naar Schaarbeek. U kon dat toen niet geven, maar u zei wel dat de regering 2.785.000 euro uittrekt voor Porte d'Ulysse en dat de kosten voor de verhuizing in dat totaalbedrag inbegrepen zijn. Ik ga ervan uit dat daar dan ook de bezettingsvergoeding voor het gebouw van BeTV, de extra middelen voor het OCMW van Schaarbeek enzovoort in vervat zijn.

Voorts verklaarde u vorige week dat de eerste overlegvergadering met de buurtbewoners gepland is in maart.

Kunt u een gedetailleerd overzicht geven van de kosten voor de verhuizing van Porte d'Ulysse naar de nieuwe locatie in Schaarbeek? Hoeveel bedraagt de bezettingsvergoeding voor het nieuwe gebouw?

personnes dans un quartier. Certains habitants ont des questions, des inquiétudes, et d'autres ont envie de s'impliquer dans le projet. Il est donc nécessaire d'organiser des réunions citoyennes, concertées à l'avance avec les pouvoirs locaux et les différents services concernés.

Même si nous nous réjouissons du fait qu'une solution ait pu être trouvée, l'objectif est de créer, à long terme, des logements de plus petites capacités, mais d'en avoir davantage. Ainsi, nous créerions plus de solidarité entre les communes et de meilleurs contacts avec les quartiers concernés.

Quand le centre d'accueil sera-t-il installé dans les locaux à Schaarbeek ? Quelles sont les rencontres prévues avec les habitants ? Comment le gouvernement bruxellois sera-t-il représenté ? Quels sont les contacts pris avec la commune de Schaarbeek ? Quels sont les services contactés ? Existe-t-il déjà une réflexion pour la suite, car cette solution à plus long terme reste toutefois temporaire ?

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais). - *Mes questions posées la semaine dernière sont restées sans réponse. Je vous avais demandé un relevé détaillé des coûts de déménagement de la Porte d'Ulysse. Vous ne pouviez pas le fournir, mais déclariez que le gouvernement a dégagé un montant de 2.785.000 euros, incluant ces frais.*

Pouvez-vous fournir le détail des coûts de déménagement de la Porte d'Ulysse vers le nouveau site de Schaarbeek ? Quel est le montant de l'indemnité d'occupation pour le nouveau bâtiment ?

Quels moyens supplémentaires dégagez-vous pour le CPAS de la commune de Schaarbeek, en vue de la prise en charge des personnes qui seront accueillies dans le nouveau bâtiment ?

Vous avez également annoncé que la première réunion de concertation avec les riverains est prévue en mars. À quelle date exactement ?

Hoeveel extra middelen trekt u uit voor het OCMW van de gemeente Schaarbeek voor de opvang van de personen die in het nieuwe gebouw zullen terechtkomen?

Op welke datum in maart vindt het eerste overleg met de buurtbewoners plaats?

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *Wat hebt u beslist om het probleem van het Sister's House op te lossen?*

Gisteren nog werden heel wat mensen zonder papieren uit het Noordstation verwijderd en naar het Maximiliaanpark gedreven. Die mensen leven op straat in verschrikkelijke omstandigheden en dan hebben we nog geluk met het weer.

Kunt u, samen met de voorzitter van het Verenigd College, nadenken over een betere verdeling van de inspanningen tussen de verschillende gemeenten in plaats van alles te concentreren in twee gemeenten die al veel sociale problemen kennen? We moeten leegstaande gebouwen vinden in andere gemeenten.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De opvang van zogenaamde transitmigranten behoort voortaan tot het gemeenschappelijk beleidsprogramma van de gewestregering, een initiatief in afwachting van nieuwe gesprekken met de federale regering.*

De budgetten voor Porte d'Ulysse komen uit de algemene begroting, niet uit mijn middelen bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC). De minister-president moet dus toezicht houden op het beleid, ook al is er overleg met mijn

Mme Véronique Jamouille (PS).- Ce sujet a déjà été abordé à plusieurs reprises ces dernières semaines lors des questions d'actualité. Je souhaiterais donc que vous actualisiez les informations depuis votre dernière réponse.

La question de la Sister's House me tient particulièrement à cœur. Qu'avez-vous décidé afin d'apporter une solution à ce problème ?

Hier soir encore, de nombreux sans-papiers ont été forcés de quitter la gare du Nord sous la pluie et ont été repoussés vers le parc Maximilien. Il s'agit d'êtres humains qui se trouvent dans des situations épouvantables, dehors, par tous les temps. Nous avons de la chance qu'il n'y ait pas eu de fortes gelées ou de neige cet hiver.

Serait-il possible de réfléchir, avec le président du Collège réuni, qui partage cette compétence avec vous, à une meilleure répartition de l'effort entre les différentes communes, plutôt que de le concentrer sur deux communes déjà surchargées par les problèmes sociaux ? Nous parlions plus tôt des problèmes que rencontre le CPAS de Schaerbeek. Il faudrait trouver des bâtiments vides dans d'autres communes et renforcer les collaborations entre celles-ci.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Je tiens à préciser que l'accueil des personnes dites migrantes en transit relève désormais du programme des politiques communes du gouvernement régional bruxellois. La Région a en effet décidé, en attendant qu'un dialogue puisse s'établir avec le pouvoir fédéral à ce propos, de prendre ses responsabilités, sous la houlette du ministre-président.

Les budgets accordés à la Porte d'Ulysse sont prélevés sur les budgets généraux, et non pas sur les

kabinet. De zoektocht naar gebouwen is daardoor in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de minister-president.

Onze werkzaamheden hebben een strategische nota over de opvang van migranten opgeleverd, die de regering in oktober 2019 goedgekeurde.

Citydev.brussels heeft de opdracht gekregen om te onderhandelen over het tijdelijke gebruik van het gebouw aan de Leuvensesteenweg 658. We beginnen met een jaar, maar verlenging is mogelijk.

De minister-president zoekt een duurzame vastgoedoplossing voor het opvangcentrum. De beslissingen die ik net heb opgesomd, staan in de regeringsnota die op 6 februari 2020 is goedgekeurd.

Voorafgaand aan de beslissing van 6 februari liepen er gesprekken met de Schaarbeekse instanties. Er was een formele ontmoeting tussen de kabinetschef van de burgemeester, het hoofd van de politiezone en de OCMW-voorzitter en daarnaast onderhielden we informele contacten. De gesprekken met de gemeente Schaarbeek gaan voort en we zullen ook informatiebijeenkomsten voor de omwonenden organiseren.

Het blijkt duidelijk dat geen enkele gemeente echt vragende partij is voor een opvangcentrum voor migranten of een organisatie als Porte d'Ulysse, wat de zaak niet eenvoudiger maakt.

Overal in het gewest wordt er naar een gebouw gezocht. Het gebouw dat we ei zo na in gebruik gingen nemen, maar uiteindelijk afviel omdat de eigenaar zich terugtrok, lag verder van het centrum, in het oosten van het gewest.

Het is echter niet zo gemakkelijk om een geschikt gebouw voor het opvangcentrum te vinden. Het moet onderdak aan driehonderd mensen bieden en met het openbaar vervoer bereikbaar zijn.

De gewestregering beseft dat de politiezone haar oog al eerder op het gebouw had laten vallen, al is

miens à la Commission communautaire commune. Il appartient donc au ministre-président de superviser cette politique, même si une coordination et une concertation ont lieu avec mon cabinet. La recherche de bâtiments relève donc avant tout de la responsabilité du ministre-président.

Les travaux ont donné lieu à une note stratégique de M. Vervoort et moi-même, relative à l'accueil des personnes migrantes, adoptée par l'ensemble du gouvernement régional en octobre 2019.

En ce qui concerne la situation actuelle, citydev.brussels a été chargée de faire aboutir les négociations en vue de l'occupation temporaire du bâtiment situé au numéro 658 de la chaussée de Louvain à Schaerbeek. La durée envisagée pour l'occupation est d'un an et est renouvelable.

Le ministre-président est chargé de la recherche d'une solution immobilière pérenne pour l'organisation du centre d'accueil et d'orientation, qui est prévue dans l'accord de majorité. Les décisions que je viens d'évoquer relèvent dès lors de la note du gouvernement régional adoptée le 6 février dernier.

Avant cette décision du gouvernement bruxellois du 6 février dernier, un dialogue avait été entamé avec les interlocuteurs schaarbeekois. Une rencontre formelle a rassemblé le chef de cabinet de la bourgmestre, le chef de la zone de police et la présidente du CPAS, en plus des contacts informels qui ont eu lieu. Le dialogue sera poursuivi avec la commune de Schaerbeek et des rencontres avec les habitants seront organisées.

Je dois bien constater qu'à priori, aucune commune ne souhaite particulièrement accueillir sur son territoire un centre d'accueil et d'orientation de migrants ou une structure comme la Porte d'Ulysse, ce qui complique la situation.

Cependant, la recherche de bâtiment se fait tous azimuts. Le bâtiment qui a failli être occupé, et pour lequel la solution est finalement tombée à l'eau en raison du désistement de dernière minute du propriétaire privé, se situait dans une commune de la seconde couronne à l'est de Bruxelles, qui n'a

het niet duidelijk of de eigenaars daar weet van hadden.

Het huidige centrum in Haren heeft een capaciteit van 350 mensen. We zouden het eventueel kunnen uitbreiden. De potentiële maximale capaciteit van het gebouw in Schaerbeek hangt af van het advies van de brandweer, dat we nog moeten ontvangen.

De opvang van een grote groep mensen op een plek levert een aantal problemen op die we goed moeten aanpakken.

We hebben de federale regering meermaals geraadpleegd. De recentste gesprekken dateren van begin november 2019, maar ze hebben geen resultaten opgeleverd.

De Brusselse regering zal Porte d'Ulysse zo organiseren dat Fedasil de transitmigranten in het centrum kan spreken. Momenteel kan dan niet, omdat de federale overheid haar verantwoordelijkheid weigert te nemen. Dat probleem moet een operationele oplossing krijgen.

Voorts krijgen we van de federale regering stevast te horen: "Zoek het maar uit, het is niet onze bevoegdheid!"

De buurtbewoners hebben op 2 maart 2020 zelf een avond gepland waarop mijn kabinet en het kabinet-Vervoort vertegenwoordigd zullen zijn. Zo nodig zal het gewest later nog een informatiebijeenkomst organiseren.

Er komt extra steun voor het OCMW van Schaerbeek. Het zal meer bepaald drie maatschappelijk werkers en zeven artikel 60'ers extra in dienst kunnen nemen. Dat werd voor de regeringsbeslissing met de gemeente Schaerbeek doorgepraat. Er is dus wel degelijk voorafgaand overleg geweest tussen het gewest, de gemeente en het OCMW. Het gaat om bijkomende middelen, niet om geld uit de subsidie aan Porte d'Ulysse. Die subsidie blijft ongewijzigd, ongeacht de verhuizing.

De heer Vervoort en ikzelf volgen de toestand van de transitmigranten op de voet. Zo nodig sturen we de strategische nota bij. We willen dat er stabiele en duurzame opvang voor migranten is in een

donc rien à voir avec la Ville de Bruxelles ou Schaerbeek.

L'idée est d'essayer de trouver des bâtiments qui conviennent, ce qui n'est pas évident. En effet, il faut pouvoir installer un centre d'accueil pour 300 personnes avec des douches, une possibilité de cuisine et de quoi dormir. De plus, les lieux doivent être accessibles : les migrants doivent pouvoir s'y rendre, y compris par leurs propres moyens, donc en transport en commun. L'occupation du bâtiment trouvé sera donc provisoire et sa durée d'occupation sera d'un an renouvelable.

Le gouvernement régional a bien noté la volonté de la zone de police d'y installer un certain nombre de fonctions. La zone avait déjà un œil sur ce bâtiment depuis plus de six mois, donc avant la décision prise par le gouvernement. Toutefois, les propriétaires du bâtiment n'étaient pas nécessairement au courant de cette situation.

La capacité actuelle du centre de Haren est de 350 personnes. Elle pourrait, le cas échéant, être élargie. La capacité du bâtiment à Schaerbeek dépend de l'avis des pompiers sur la capacité maximale, que nous attendons. Cela ne signifie pas pour autant que la capacité maximale doit être atteinte.

L'accueil de nombreuses personnes au même endroit génère une concentration de problèmes à gérer, tant au niveau de la gestion interne du centre que des abords de celui-ci.

Le gouvernement fédéral a été consulté à plusieurs reprises. La dernière rencontre entre le ministre-président M. Vervoort, moi-même et les ministres fédéraux au sujet de l'accueil et de l'orientation des personnes dites transmigrantes a eu lieu au début du mois de novembre 2019. Elle n'a débouché sur aucune piste positive.

Le gouvernement bruxellois fera en sorte que le contrat de gestion de la Porte d'Ulysse prévoie la possibilité, pour les services de Fedasil, d'être en contact avec les personnes transmigrantes à l'intérieur du centre, dans la mesure où un certain nombre d'entre elles pourraient être intéressées par le dépôt d'une demande d'asile et qu'elles doivent, bien entendu, être correctement informées.

opvangcentrum, met bijzondere aandacht voor vrouwen en niet-begeleide minderjarigen.

De gemeente Elsene heeft het Sister's House blijkbaar een waaier van oplossingen voor hetzelfde aantal vrouwen voorgesteld, maar de organisatie heeft die afgewezen. Het wil zijn opvangcapaciteit verhogen van 35 tot 80.

Ik neem aan dat de weigering daarmee te maken heeft. De organisatie moet zelf bekijken of dat de beste aanpak is. Ik hoor in ieder geval dat het gemeentebestuur oplossingen voorstelt.

Force est de constater que ce n'est pas le cas actuellement, pour des raisons compréhensibles dans le chef des opérateurs de la Porte d'Ulysse sur le plan symbolique, puisque les autorités fédérales refusent d'assumer leurs responsabilités et de faire entrer Fedasil dans le centre. Ce problème doit être solutionné sur le plan opérationnel.

En dehors de cet aspect, aucune réponse ou piste positive n'a pu être dégagée avec le gouvernement fédéral, qui nous rétorque sempiternellement : "Nous ne sommes pas compétents, débrouillez-vous !".

Concernant le dialogue et les habitants du quartier, des habitants ont organisé, de leur propre initiative, une rencontre le 2 mars prochain. Mon cabinet et celui de M. Vervoort seront présents. Le cas échéant, la Région organisera elle-même une rencontre ultérieure. Nous verrons d'abord comment se passe cette première réunion, combien de personnes seront présentes, quelles seront leurs questions et comment la discussion s'articule.

Comme pour tous les CPAS des communes qui voient s'installer un centre d'accueil sur leur territoire, un renfort est prévu pour celui de Schaerbeek. Dans le cas présent, ce renforcement permettra l'engagement de trois assistants sociaux supplémentaires et de sept article 60. Ces points avaient été négociés avec la commune de Schaerbeek avant la décision du gouvernement. En effet, des contacts avaient été échangés entre la commune, le CPAS et la Région avant la décision du gouvernement, sinon il n'y aurait pas eu d'accord sur les montants financiers relatifs aux CPAS et sur les besoins du CPAS de la commune.

Ces moyens ne sont évidemment pas prévus dans la subvention octroyée pour la Porte d'Ulysse, qui restera identique à ce qui était prévu pour 2020, malgré ce déménagement. Ce sont donc des moyens complémentaires à cette subvention.

Sur le fond, le gouvernement régional dans son ensemble, M. Vervoort et moi-même en tout cas, évalue de manière constante la situation des migrants en transit. Le cas échéant, nous ferons évoluer la note stratégique adoptée en novembre dernier. Comme prévu dans l'accord de majorité, pour l'accueil des migrants, nous visons des

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (*in het Frans*):- *Op 2 maart 2020 vindt een eerste vergadering over de aanpak plaats op vraag van de omwonenden. Had de regering niet beter zelf het initiatief daartoe genomen? Dit lijkt een beetje op improvisatie.*

Ik denk dat een project dat gericht is op gezinnen of op een diverser publiek beter aanvaard zal worden door de omwonenden dan een opvangproject dat enkel voor mannen bedoeld is. Gezinnen komen makkelijker in contact met de omwonenden.

U sprak over maximaal 350 personen, maar we weten nog niet of de brandweer daarin wil meegaan. Misschien vindt die wel dat het gebouw niet voldoet aan de veiligheidsnormen. Kunt u desondanks nu al een datum geven voor de openstelling van het gebouw?

situations stabilisées et pérennes grâce à un centre d'accueil et d'orientation, et à un point d'attention pour les femmes et les mineurs non accompagnés.

Pour les questions spécifiques à la Sister's House, la commune d'Ixelles a apparemment proposé un éventail de solutions à la plate-forme afin d'héberger des femmes et atteindre, dans un délai d'un mois, un nombre de femmes hébergées identique au nombre actuel. Toutefois, la plate-forme a refusé les solutions proposées par la commune. Elle voudrait augmenter sa capacité d'accueil pour passer de 35 à 80 personnes.

J'imagine que son refus s'inscrit dans ce cadre. C'est à la plate-forme d'estimer s'il s'agit de la meilleure manière de faire. Il me revient en tout cas que les autorités locales tentent bel et bien de trouver des solutions. Elles ont proposé des solutions alternatives, temporaires certes, mais opérationnelles.

Mme Françoise Schepmans (MR).- Vous nous indiquez qu'une première réunion concernant le modus operandi va se tenir le 2 mars à la demande des habitants. N'aurait-il pas été préférable que ce soit le gouvernement qui prenne l'initiative d'organiser cette rencontre et cette concertation avec les habitants en commençant par les informer sur le projet ? J'ai donc le sentiment que l'on improvise.

En ce qui concerne les réticences éventuelles des habitants, je pense qu'un projet orienté sur les familles ou axé sur un public diversifié sera mieux accepté qu'un projet d'accueil exclusivement masculin. Les familles favorisent effectivement les rencontres avec les habitants.

Est-il envisageable que les pompiers déclarent que ce bâtiment ne répond pas aux mesures de sécurité requises pour l'accueil des migrants ? Vous avez en effet évoqué un nombre maximum de 350 personnes, mais l'on ignore encore si les pompiers donneront leur accord pour accueillir ces migrants, même à titre provisoire. Pouvons-nous d'ailleurs à l'heure actuelle avancer une date d'occupation, ou cette occupation sera-t-elle prorogée en fonction de la situation et des événements ?

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *Ik juich een ontmoeting tussen de burgers en de regering toe, maar het initiatief was inderdaad misschien beter van de regering gekomen.*

Kan de begeleiding niet beter per gemeente worden georganiseerd, met verschillende kleinere opvangplaatsen? Die zouden immers beter zijn voor het contact met de wijk.

Dat Porte d'Ulysse zich richt op gezinnen is wat vreemd, want de transitmigranten in Brussel zijn hier meestal zonder gezin.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Mijnheer het collegelid, u hebt nog steeds niet al mijn vragen beantwoord. Ik stel ze dus nog maar eens. Het gaat over drie voltijdsequivalenten en zeven artikel 60-banen voor het OCMW van Schaarbeek. Dat is alles, en ik heb begrepen dat die kosten worden betaald met middelen van de GGC?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Dat staat buiten het budget voor Porte d'Ulysse.*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Dus buiten die 2.785.000 euro. Maar hoeveel van dat budget zal uiteindelijk naar de verhuizing gaan? Wat zijn de kosten daarvan? Dat weet u blijkbaar niet.

Is er al een bezettingsvergoeding afgesproken voor het nieuwe gebouw? Wat is dus de huurprijs?

Mevrouw Véronique Jamouille (PS) (in het Frans).- *Wees gerust, mijnheer Verstraeten, bij*

Mme Marie Lecocq (Ecolo).- Je salue l'organisation d'une rencontre entre les citoyens et le gouvernement. Effectivement, l'initiative a été prise par des citoyens et il aurait peut-être été plus pertinent que ce soit le Collège réuni qui la prenne.

Ne serait-il pas préférable d'organiser l'accompagnement commune par commune, en proposant plusieurs hébergements? C'est, me semble-t-il, le sens de ce qui figurait dans la déclaration de politique régionale. Des hébergements existent déjà dans des communes comme Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Lambert, avec le Diwan. Ces gîtes peuvent accueillir un maximum de dix ou quinze personnes, ce qui crée des rapports sympathiques dans le quartier.

Quant à l'hébergement de familles à la Porte d'Ulysse, cela ne me semble pas correspondre à la réalité migratoire que nous connaissons à Bruxelles. Les transmigrants ne sont généralement pas accompagnés de leur famille.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Vous n'avez toujours pas répondu à mes questions. Je les repose donc à nouveau. Il est question de trois équivalents temps plein et de sept emplois article 60 pour le CPAS de Schaarbeek. Ai-je bien compris que ces coûts seront couverts par la Cocom ?*

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- J'ai dit que c'était en dehors du budget attribué à la Porte d'Ulysse.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Donc en dehors des 2.785.000 euros. Mais vous ignorez manifestement quelle part de ce budget ira au déménagement.*

Une indemnité d'occupation a-t-elle déjà été convenue pour le nouveau bâtiment ? Quel est le loyer ?

Mme Véronique Jamouille (PS).- Pour vous rassurer, M. Verstraeten, je rappellerai que lors de précédents déménagements semblables, la majorité

eerdere soortgelijke verhuizingen werd het meeste werk gedaan door vrijwilligers.

De taken moeten echt beter verdeeld worden. Nu worden de bewoners van Porte d'Ulysse vooral geïnformeerd over hun rechten en mogelijkheden door vrijwilligers van verschillende verenigingen.

Ik ben blij dat u de burgers zult ontmoeten. Veel negatieve reacties vloeien immers voort uit vrees voor het onbekende en voldoende informatie kan daar iets aan doen. De angst is immers onterecht, want in de praktijk zijn er doorgaans geen problemen.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik kan geen informatie verspreiden voor de regering een beslissing genomen heeft. De regeringsagenda is openbaar, zodat iedereen kan zien of er al dan niet zaken beslist zijn. Zodra de beslissing bekendgemaakt was, hebben de burgers deze vergadering georganiseerd. Ik ben daar blij mee, al vind ook ik dat in de eerste plaats de taak van de overheid zelf.*

Het zou mij verbazen moest de brandweer het gebouw ongeschikt verklaren. Dat is immers al grondig onderzocht. Ze zal wel een maximaal aantal bewoners vaststellen, maar het is helemaal niet zeker of we dat aantal halen.

Een datum kan ik nog niet geven. Er lopen nog steeds onderhandelingen over de bezettings-overeenkomst en over de huurprijs.

Het zou inderdaad veel interessanter zijn om de mensen onder te brengen in kleinere opvangstructuren die meer verspreid zijn over het grondgebied van het gewest. Verschillende overheden, gemeenten, OCMW's hebben zich geëngageerd om dergelijke oplossingen te zoeken.

du travail avait été fait par des bénévoles - des citoyens solidaires de la Porte d'Ulysse.

J'insiste à nouveau pour que l'on essaie de mieux répartir les tâches. À la Porte d'Ulysse, l'information passe par les bénévoles présents, qui proposent aux personnes logées de se rendre au hub humanitaire ou au service d'information socio-administrative organisé avec toutes les ONG (Médecins du monde, la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés), afin de connaître leurs droits ici ou ailleurs en cas de demande d'asile. L'information passe également par la Sister's House, via les bénévoles qui sont bien présents.

Je me réjouis de la future rencontre avec les citoyens, à laquelle la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés s'associera. Souvent, les réactions négatives viennent de la peur de l'inconnu. Cette rencontre devrait permettre de dépasser ces peurs, qui ne sont pas justifiées car, en général, les choses se passent bien. Elles se sont toujours bien passées.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Il n'est pas possible de donner une information avant la décision du gouvernement, en anticipant celle-ci. Quand la décision est prise, elle est rendue publique. Je rappelle que l'ordre du jour du gouvernement est publié afin que chacun puisse le connaître et savoir si des décisions sont prises ou pas. Les journalistes ne manquent d'ailleurs pas de nous interroger à cette occasion.

Dès que la décision a été rendue publique, des citoyens se sont mobilisés et ont organisé cette réunion, qui aura lieu au mois de mars. Je m'en réjouis, même si je pense que c'est d'abord aux pouvoirs publics d'organiser ce genre de réunion. Nous verrons comment celle-ci se passe et, le cas échéant, nous organiserons une réunion complémentaire.

Concernant les pompiers, le bâtiment est sain. Il a fait l'objet de plusieurs visites par les opérateurs, l'administration, etc. A priori, il serait surprenant que le rapport des pompiers conclue qu'il n'est pas possible d'y héberger des personnes. Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu) rendra toutefois un avis quant au nombre maximal

Die opvangstructuren bestaan wel degelijk al en functioneren goed. Ik kan de plaatselijke besturen alleen maar aanmoedigen om dat werk voort te zetten.

De verhuizing moet in de beste omstandigheden verlopen. Hopelijk kunnen we de praktische modaliteiten zo spoedig mogelijk bepalen en vinden we snel een vaste locatie voor het opvang- en oriëntatiecentrum waarvan sprake in het regeerakkoord.

- Het incident is gesloten.

de personnes hébergées. Ce n'est pas pour autant que ce nombre sera atteint.

Je ne vais pas m'engager sur une date. Je ne dispose pas de suffisamment d'éléments pour ce faire. En outre, la convention d'occupation avec les opérateurs publics et semi-publics est toujours en cours de négociation, ainsi que la discussion sur le montant du loyer.

Héberger les personnes dans de plus petites structures dispersées sur l'ensemble du territoire régional serait effectivement beaucoup plus souhaitable que de concentrer l'accueil au sein de projets mammoths. Du reste, comme certains d'entre vous l'ont mentionné, des pouvoirs publics, des communes, des CPAS et des opérateurs publics se sont engagés sur cette voie avec la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés et ses bénévoles. De telles structures d'accueil existent, même si on n'en parle pas car elles fonctionnent bien, et sont disséminées sur le territoire régional. Je ne peux qu'encourager les communes et les CPAS à suivre cette voie, qui est sans doute une meilleure solution que les grands centres d'accueil.

Néanmoins, ce déménagement devrait se faire dans les meilleures conditions possibles. J'espère que nous définirons le plus rapidement possible toutes les modalités pratiques et opérationnelles, que le déménagement sera effectif et qu'un lieu pérenne sera trouvé dans des délais raisonnables pour le centre d'accueil et d'orientation prévu dans l'accord de gouvernement.

- L'incident est clos.

**VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER
MARTIN CASIER**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "de beperking van de toegang
tot de inkomensgarantie voor ouderen
(IGO)".**

**DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M.
MARTIN CASIER**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "la restriction de l'accès à la
garantie de revenus aux personnes âgées
(Grapa)".**

De heer Martin Casier (PS) (in het Frans).- *Een aantal verenigingen stelde een brief op met daarin meerdere eisen in verband met de inkomensgarantie voor ouderen (IGO).*

De IGO is een federale bevoegdheid en bestaat uit een sociale toeslag voor wie ouder is dan 65 jaar en een te laag pensioen krijgt. De voorwaarden om in aanmerking te komen voor de IGO werden onlangs gewijzigd. Er zijn heel wat beperkingen inzake verplaatsingen in België en in het buitenland. Alleen wie in België verblijft, kan de IGO ontvangen. De bewegingsvrijheid van wie de sociale toeslag op het pensioen ontvangt, is dus beperkt.

De controle vindt bij de ouderen thuis plaats. De postbode moet signaleren dat ouderen die een IGO hebben, afwezig zijn. Hij controleert meermaals. Als de persoon binnen de vijf dagen volgend op het laatste bezoek geen geldige reden voor zijn afwezigheid kan voorleggen, wordt de IGO automatisch opgeschort.

Dat is belachelijk! Iedereen heeft activiteiten buitenshuis, ook ouderen, en dat is maar goed ook. Heel wat verenigingen spraken zich terecht uit tegen die nieuwe beperkingen.

Bent u op de hoogte van de situatie? Overlegde u daarover met de federale regering? Wat is uw standpunt over de gehanteerde aanpak?

Kregen de sociale diensten die onder uw bevoegdheid vallen nog voor de federale minister besliste om bpost in te schakelen, de vraag om correcte sociale onderzoeken uit te voeren, die met gepaste begeleiding gepaard gaan?

Maatschappelijk werkers vragen u regelmatig om toe te zien op de kwaliteit van het maatschappelijk werk en dat gescheiden te houden van controles. Bent u het ermee eens dat met het toekennen van een dergelijke opdracht aan bpost onherroepelijk een grens wordt overschreden?

Hoeveel Brusselaars ontvangen de IGO? Hebt u recente cijfers over het aantal ouderen dat recht heeft op de toeslag, maar die niet heeft

M. Martin Casier (PS).- La garantie de revenus aux personnes âgées (Grapa) est au cœur de l'actualité. De nombreuses associations francophones et néerlandophones ont décidé de mettre ce point à l'agenda, et parmi celles-ci, la Ligue des droits humains, le Gang des vieux en colère mais aussi les mouvements syndicaux qui traitent de ces questions et de nombreux membres d'organisations diverses. Ils ont remis une lettre de revendications rappelant les enjeux liés à la Grapa.

La Grapa n'est pas une matière régionale mais fédérale. Elle est un complément social à la pension pour les personnes âgées de plus de 65 ans qui ont une pension trop faible. Ce sujet est à l'actualité car les règles ont changé récemment et comprennent de nombreuses restrictions de déplacement, sur le territoire belge et à l'international. Cette aide est en effet conditionnée à la présence sur le territoire. Ces changements entraînent une situation tout à fait inique : la circulation de ces personnes, à l'étranger mais aussi en Belgique, est dorénavant restreinte !

Le contrôle a lieu au domicile des personnes âgées concernées. Et c'est le facteur, dont ce n'est pas le rôle, qui va devoir signifier la présence ou l'absence de la personne bénéficiaire de la Grapa. Ce contrôle aura lieu à plusieurs reprises, si la personne ne répond pas, et la suspension de la Grapa sera quasiment automatique, si dans les cinq jours suivant la dernière visite, aucune justification n'est donnée pour cette absence au domicile.

La situation est ridicule ! Nous avons tous des activités qui peuvent nous faire sortir de chez nous et tant mieux ! Et les personnes âgées, au même titre que les autres citoyens. De nombreuses associations se sont levées contre ces nouvelles restrictions de déplacement, et je pense qu'elles ont bien raison !

Avez-vous connaissance de cette situation et avez-vous eu des échanges avec le pouvoir fédéral à ce sujet ? Comment vous positionnez-vous par rapport à la méthode utilisée ?

Ensuite, les services sociaux relevant de vos compétences ont-ils, à votre connaissance, été sollicités pour des enquêtes sociales dignes de ce nom avec un accompagnement, avant que le ministre fédéral ne décide de recourir à bpost ?

aangevraagd? Hoeveel personen worden getroffen door de maatregelen die ik zonet noemde?

De IGO is een federale maatregel, waar echter heel wat Brusselse ouderen voor in aanmerking komen. De striktere regels zijn schadelijk voor de rechten en de situatie van die Brusselaars. Ouderen die een deel van het jaar in het buitenland verblijven, worden gestraft. De maatregelen zijn dan ook discriminerend. Wat kunt u ondernemen om de belangen van de betrokken Brusselaars te vrijwaren?

De heer Christophe Magdalijs (DéFI) *(in het Frans).- Hoewel de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) niet onder de bevoegdheid van het Verenigd College valt, krijgt het wel met de gevolgen ervan te maken, want ouderen die geen IGO meer krijgen, kloppen mogelijk bij de OCMW's aan, die hun middelen van de Brusselse gemeenten ontvangen.*

DéFI uitte in het federale parlement kritiek op de maatregelen. Het is absurd om postbodes in te schakelen voor controles. Het is bovendien nog

Vous êtes par ailleurs souvent sollicité par les travailleurs sociaux pour soutenir la qualité du travail social et veiller à maintenir celui-ci indépendamment de la notion de contrôle. Le fait de confier par marché public à bpost le contrôle est, à notre avis, une façon de franchir le Rubicon de manière irrémédiable. Quelle est votre position à cet égard ? Partagez-vous notre opinion ?

Combien de personnes sont-elles concernées à Bruxelles par la Grapa ? Avez-vous un chiffre actualisé du non-recours à ce droit à Bruxelles ? La situation de la Grapa étant souvent citée, combien sont concernées par les mesures reprises dans le plaidoyer ci-dessus ?

Il s'agit certes d'une compétence fédérale, mais elle touche de nombreux citoyens âgés de notre Région. Cette mesure porte, selon nous, atteinte au droit et à la situation des Bruxellois. Ma dernière question est donc simple : à l'heure où nous travaillons à la question du non-recours aux droits dans plusieurs de nos institutions - dont la Commission communautaire française (Cocof) il y a peu - et à la protection sociale, l'exemple de la Grapa est déjà cité comme étant sous-utilisée par de nombreuses personnes qui pourraient pourtant y prétendre.

Cette mesure vient a fortiori encore renforcer cette situation en sanctionnant des seniors en relation avec l'étranger et qui y vivent notamment pendant une partie de l'année. Elle nous paraît tout à fait discriminatoire. Quelle mesure peut-on initier, dans le cadre légal qui est le vôtre, à partir de vos compétences à Bruxelles, pour préserver l'intérêt des Bruxellois concernés par ces nouvelles mesures ?

M. Christophe Magdalijs (DéFI).- J'ai été confronté de près aux problèmes liés à la Grapa et à la gestion des personnes âgées par les CPAS. Cette question ne relève pas de notre domaine de compétences, certes, mais les répercussions, elles, nous concernent. En effet, le non-recours et les exclusions prévues peuvent être à l'origine de demandes adressées aux CPAS bruxellois. Dans ce cadre, l'incidence peut se révéler significative puisqu'il s'agit d'aides qui ne feront l'objet d'aucun remboursement de quelque nature que ce soit et les

maar de vraag of dat legaal is: op grond waarvan mag een postbode de identiteitskaart van een senior controleren?

De IGO was aan herziening toe, maar dan op een totaal andere manier. Er moet worden nagegaan in welke mate de toegekende bedragen volstaan voor de betrokkenen. Bovendien moeten de privacy en de bewegingsvrijheid van kwetsbare personen gerespecteerd worden. Door de IGO automatisch stop te zetten, geeft de federale overheid de betrokkenen geen kans om verzet aan te tekenen tegen die administratieve beslissing.

Andere diensten gaan regelmatig na of de gegevens over de hoofdverblijfplaats nog kloppen. Wie wil weten of ouderen die de IGO ontvangen, wel degelijk in België wonen, kan de gegevens van gemeentediensten en wijkagenten gebruiken.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) *(in het Frans).*- *De nieuwe maatregelen in verband met de inkomensgarantie voor ouderen (IGO) vormen een aanzienlijke achteruitgang op het gebied van sociale bescherming. Telkens weer wordt dezelfde groep getroffen.*

Controles door postbodes zijn ongeschikt en ontoelaatbaar, zeker in het licht van het aantal ouderen dat wel recht heeft op de toelage, maar ze niet krijgt. De sancties zijn buitensporig.

moyens budgétaires supportés par les CPAS le sont, in fine, par les communes bruxelloises.

Nous avons beaucoup critiqué cette mesure au niveau du Parlement fédéral et peu de partis présents ici se sont associés à la démarche. Par ailleurs, le recours aux facteurs nous paraît tout à fait absurde. La pratique va en effet à l'encontre de leur métier. J'en questionne par ailleurs la légalité : en foi de quoi un facteur peut-il demander à une personne âgée de présenter sa carte d'identité lors d'un contrôle présentiel ? Peut-être s'agit-il d'une erreur de ma part. Les services juridiques pourront confirmer ou infirmer mes propos.

Certes, la Grapa mériterait d'être réformée, mais dans un sens tout à fait contraire ! Il convient en effet d'étudier le caractère proportionné des montants qui sont alloués aux personnes âgées, et d'examiner l'ensemble du système sous l'angle du respect de la vie privée et de la liberté de circulation, y compris pour les personnes socialement fragilisées. Par ailleurs, l'automatisme du retrait de la Grapa me semble faire l'impasse sur la capacité des citoyens à se défendre et à introduire un recours à l'encontre de cette décision administrative.

Pour avoir été un temps bourgmestre, je peux vous assurer que la vérification de la résidence principale est régulièrement et facilement opérée par d'autres services. Si nous souhaitons nous montrer un peu plus souples dans ce domaine, il suffirait de se référer à ce que la commune et les services de police de proximité mettent en œuvre pour vérifier que les personnes habitent bel et bien en Belgique et bénéficient de plein droit de la Grapa.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Ce qui se passe avec la Grapa et ce contrôle est une nouvelle régression significative de la protection sociale. Et comme toujours, ce sont les mêmes types de personnes qui en pâtissent.

Ce contrôle est inadéquat, mais aussi inadmissible. Comme l'ont dit mes collègues, il est d'autant plus inadmissible que l'on connaît le non-accès et non-recours aux droits (non-take-up) qui existe par

Artikel 23 van de Grondwet wordt geschonden en de sociale bescherming van de kwetsbaarste ouderen komt ernstig in het gedrang.

Het is bovendien schandelijk dat de federale regering de actievoerders ervan beschuldigde dat ze de betrokken ouderen op stang jagen, terwijl het net de maatregelen van diezelfde federale regering zijn die de ouderen angst inboezemen.

Hoewel de GGC niet bevoegd is voor dit dossier, moet u het wel volgen. Bovendien moet het Verenigd College duidelijk maken dat het niet achter de nieuwe maatregelen staat.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De situatie is inderdaad verontrustend en de manier waarop de controles worden uitgevoerd, roept vragen op. De GGC is echter niet bevoegd voor deze kwestie en ik kan dan ook alleen antwoorden op vragen over zaken waarop ik enige invloed kan uitoefenen.*

De federale regering heeft vooraf niet met de Fédération des services sociaux (FDSS) overlegd over de beslissing om bpost in te schakelen voor controles. De sociale diensten betreuren dat de federale regering beslist om de sociale rol van de

rapport à la Grapa. Les sanctions sont disproportionnées.

Comme le dit un très bon article paru dans la revue Ensemble !, il s'agit d'une violation de l'article 23 de la Constitution et d'une régression significative de la protection sociale prévue en faveur des personnes âgées les plus fragilisées.

C'est d'autant plus décevant, voire honteux, que les organisateurs de l'action de lundi matin qui ont rencontré le ministre ont dû, non seulement, se rendre compte que le ministre ne comptait pas faire de changements ou arrêter le contrôle effectué auprès des usagers de la Grapa, mais qu'ils ont en outre été accusés de créer de l'anxiété chez les personnes en question. C'est un retournement complet de la situation, car ce sont bien évidemment les mesures prises par le gouvernement fédéral qui sont anxiogènes, pas les organisateurs d'actions qui veulent changer la situation en faveur de ces personnes !

Nous soulevons cette question à la Cocom, mais nous avons peu de compétences par rapport à cette matière, même si nous avons tous envie de crier haut et fort notre indignation. C'est plutôt au niveau fédéral que des décisions se prendront. Des auditions sont d'ailleurs prévues le 3 mars 2020 à la Chambre des représentants. Il faudra suivre ce dossier.

Nous tous qui sommes indignés par ce qui se passe, nous devons aussi le faire savoir en dehors de ce parlement. Notre position de parlementaires nous permettra peut-être de nous faire entendre.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- La situation est en effet préoccupante et les modalités de mise en œuvre de ces contrôles nous posent question. Pour autant, et vous le dites vous-même dans votre question, la Commission communautaire commune (Cocom) n'est pas compétente pour cette matière fédérale sous tutelle du ministre des pensions, M. Bacquelaîne. Je ne peux donc vous répondre que sur des éléments sur lesquels j'ai une certaine prise.

Selon les informations de terrain qui nous reviennent de la Fédération des services sociaux

postbodes te misbruiken. De FDSS vreest dat ze op termijn de sociale gevolgen van die controlemaatregelen zal moeten opvangen omdat meer ouderen bij de OCMW's en de sociale diensten zullen aankloppen. De maatregel werd nog niet geëvalueerd en ik heb dan ook nog geen zicht op de impact.

Ik zal federaal minister van Pensioenen Bacquelaine formeel van de Brusselse bezorgdheid over de nieuwe maatregelen in verband met de IGO op de hoogte brengen. Om een verandering teweeg te brengen, is er echter meer nodig. Ik kan mij voorstellen dat er het federale parlement ook zal debatteren over de maatregel. Ik volg het dossier in elk geval nauwlettend.

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).*- *Ik ben mij ervan bewust dat de IGO niet onder uw bevoegdheid valt. Ik had echter vragen over de Brusselaars die er geen gebruik van maken, ook al hebben ze er recht op, maar het is wellicht moeilijk om die te beantwoorden.*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Het Verenigd College is daar niet voor bevoegd en ik heb dan ook geen toegang tot die cijfers. U zult ze bij het federale parlement moeten opvragen, tenzij u ze bij het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad kunt krijgen.*

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).*- *Ik begrijp dat u mijn vraag niet kunt beantwoorden, maar verzoek u om dit probleem te blijven aanklaarten. De GGC kan in haar eentje inderdaad geen verandering teweegbrengen in deze situatie.*

(FDSS), ceux-ci n'ont pas été sollicités préalablement à la décision de faire appel à bpost. Il n'y a donc pas eu de concertation. Les services sociaux regrettent la perversion du rôle social du facteur résultant des décisions fédérales. Leur fédération craint de devoir pallier à terme les conséquences sociales de ces mesures de contrôle. Nous assistons à un nouveau report de charges vers le CPAS et les services sociaux. Le dispositif n'ayant pas encore été évalué, nous ignorons quelle sera son ampleur.

Nous allons donc formellement relayer ces préoccupations auprès du ministre fédéral des pensions, soit à l'occasion d'une conférence interministérielle (CIM) de la santé publique - cette mesure peut avoir des conséquences sur la santé des personnes âgées -, soit lors d'une rencontre directe, soit par courrier formel. Toutefois, pour faire bouger les lignes, il faudra une mobilisation plus large. La Cocom ne pourra pas, seule, contraindre le gouvernement fédéral à changer d'avis. J'imagine qu'un débat sera ouvert sur cette question au Parlement fédéral. Nous suivrons ce dossier de près.

M. Martin Casier (PS).- Je suis parfaitement conscient du fait qu'il ne s'agit pas d'une compétence régionale. Néanmoins, nous avons essayé d'objectiver la situation pour alimenter le débat avec des questions relevant de notre territoire et de vos compétences concernant les estimations de "non-take-up". Je suppose que ces réponses sont difficiles à donner.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- En l'occurrence, le Collège réuni n'est pas compétent. Ces chiffres ne relèvent absolument pas de nos compétences et nous n'y avons pas accès. Vous devez les réclamer au Parlement fédéral, sauf si l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale les a en sa possession.

M. Martin Casier (PS).- Nous avons bien pris note du fait qu'il n'y a pas de réponse et ce n'est pas un problème. Pour le reste, je vous encourage à faire remonter cette problématique. Vous avez raison de dire que la Cocom, à elle seule, ne pourra

Jammer genoeg zijn de leden van de MR niet meer aanwezig. Dat gebeurt wel vaker als we federale beslissingen bespreken waarbij hun partij betrokken is, zoals over de vluchten boven Brussel.

De PS blijft u steunen als u druk wilt uitoefenen in verband met deze kwestie. Wij vinden het immers belangrijk dat maatregelen in verband met de IGO worden genomen met respect voor de ouderen die de toelag ontvangen. Dat is nu niet het geval.

De heer Christophe Magdalijns (DéFI) (in het Frans).- *Het zal nog zover komen dat de GGC de vluchten boven Brussel bespreekt!*

Ik dring erop aan dat wordt nagegaan hoe het zit met de legaliteit van zulke controles door postbodes.

De heer Martin Casier (PS) (in het Frans).- *De Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) gaf het federale parlement een negatief advies over die kwestie. Op basis daarvan kunt u misschien iets doen.*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *Ik kreeg net bericht dat het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad geen cijfers heeft over ouderen die wel recht hebben op de IGO, maar die niet*

probablement pas changer la situation dans ce domaine.

Je regrette que nos collègues qui sont encore plus proches de M. Bacquelaîne que nous sur le banc d'en face nous aient quittés. C'est souvent le cas quand des sujets qui les concernent sont abordés, comme le survol de Bruxelles.

Pour le reste, nous serons bien sûr aux côtés du gouvernement, à vos côtés également, pour continuer de faire pression concernant cette question, au sein des parlements, dans d'autres cénacles ou dans la rue. Il nous paraît absolument essentiel de revenir à des mesures qui respectent les hommes et les femmes qui bénéficient de la Grapa, ce qui n'est pas le cas avec les mesures actuelles.

M. Christophe Magdalijns (DéFI).- On finira par aborder la question du survol à la Cocom, vous verrez !

Je reviens sur mon idée d'avoir une analyse juridique de la chose. Si nous sommes confrontés à quelque chose qui transgresse le droit européen et par rapport à ce que peut faire ou non un agent des postes, je pense que cela peut influencer sur la capacité de certains d'intenter éventuellement un recours contre cette démarche.

M. Martin Casier (PS).- J'ai oublié de réagir sur ce point. Je ne reviens plus sur la dénomination exacte de cette "haute autorité sur la vie privée" qui, si j'ai bonne souvenance et si mes informations sont correctes, a bien rendu un avis négatif au Parlement fédéral sur la capacité que les facteurs ont à demander la carte d'identité des personnes chez lesquelles ils vont sonner.

Si c'est bien le cas, je rejoins mon collègue. Il y a peut-être bien là une brèche dans laquelle nous engouffrer.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Nous venons de vérifier et l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale ne dispose pas de ces chiffres. Autrement, vous les auriez reçus.

aanvragen. Was dat wel het geval geweest, dan had ik ze u bezorgd.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT

AAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN EN GEZONDHEID,

betreffende "de kwaliteit van de gezondheidszorg in de ziekenhuizen".

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- *De Vlaamse ziekenhuisinspectie heeft net een verslag gepubliceerd over onaangekondigde controles van de cardiologische zorgen, de chirurgische nazorg en de interne geneeskunde.*

Uit de resultaten blijkt dat ziekenhuizen erg goed scoren op zorgen en veiligheid. Het is goed nieuws dat nog maar eens blijkt hoe efficiënt ons gezondheidssysteem werkt, met die nuance dat de patiëntenbijdrage nog altijd te hoog is. De Vlaamse administratie stipt ook een aantal punten ter verbetering aan: de beschikbaarheid en de snelheid van reanimatieteams, de apparaten die het hartritme vanop afstand monitoren en de informatieoverdracht als een patiënt van de operatiekamer naar de zorgafdeling verhuist.

In het hoofdstuk van de algemene beleidsverklaring over de gezondheidszorg staat dat het Verenigd College de zorg beter wil organiseren en erkenningsnormen voor de zorgkwaliteit gaat uitwerken. Hoe zit het daarmee?

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME CÉLINE FREMAULT

À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À M. ALAIN MARON, MEMBRES DU COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,

concernant "la qualité des soins de santé dans les hôpitaux".

Mme Céline Fremault (cdH).- L'administration flamande chargée de l'inspection des hôpitaux vient de publier un rapport sur les visites de contrôle des soins cardiologiques hospitaliers ainsi que de contrôle de rappel pour la chirurgie et la médecine interne. Toutes les inspections ont été réalisées sans que les hôpitaux aient été prévenus.

Les résultats montrent que les hôpitaux ont obtenu de très bons scores en matière de soins et de sécurité des patients. Il faut se réjouir de ces conclusions qui confirment l'efficacité de nos soins de santé sur le plan de la qualité, de la satisfaction de la population et sur celui du coût contrôlé des dépenses totales de santé, avec un bémol concernant la part à charge du patient qui reste trop importante. Néanmoins, l'administration flamande pointe quelques éléments d'amélioration : la disponibilité et la rapidité des équipes de réanimation, les appareils de suivi à distance du rythme cardiaque (télémétrie) et les informations à transmettre lors du transfert du quartier opératoire vers l'unité de soins.

Dans la déclaration de politique générale de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Cocom, la qualité est un fil conducteur important - le mot apparaît 66 fois sur 128 pages. Dans le chapitre concernant la santé, il est indiqué que le Collège réuni souhaite marquer deux virages dans les politiques sociales et de santé, dont un virage visant une meilleure organisation des soins et garantissant

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *We hebben inderdaad twee doelstellingen: de goedkeuring van erkenningsnormen voor de ziekenhuisnetwerken en de aanpassing van verouderde normen. De federale wetgeving omvat al een aantal minimale erkenningsvoorwaarden voor locoregionale ziekenhuisnetwerken. De gemeenschappen kunnen daar minimale normen voor de zorgkwaliteit aan toevoegen en dat zijn we ook van plan.*

We wilden echter eerst de violen afstemmen over de optimale regels, zodat de vorming van Brusselse netwerken eindelijk mogelijk wordt, en die aan het Verenigd College voorleggen. Het Verenigd College heeft vorige week twee ontwerpen van ordonnantie in eerste lezing goedgekeurd.

Wanneer de ziekenhuizen over enkele maanden verplicht worden om tot een netwerk toe te treden, zal ik vragen dat ze een standpunt innemen. Ze moeten me dan laten weten:

- hoe het locoregionale ziekenhuisnetwerk de controle van de toegankelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van de zorg organiseert;

- hoe het locoregionale ziekenhuisnetwerk het sociaal overleg organiseert.

Ik heb de ziekenhuizen al laten weten dat de kwaliteit en het sociaal overleg tegen het einde van het jaar op de agenda komt en zal de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg vragen om aanvullende voorstellen te doen. We moeten natuurlijk ook rekening houden met wat er bij de federale overheid gebeurt. Als dat achter de rug is, gieten we de normen voor kwaliteit en sociaal overleg in wetteksten.

De administratie heeft een lijst met oude normen die aanpassing aan het actuele gezondheidsbeleid

la qualité de ces soins. Il est indiqué que le Collège réuni adoptera des normes d'agrément concernant notamment la qualité de soins.

Où en êtes-vous dans le virage organisationnel annoncé ainsi que dans l'adoption des normes d'agrément sur la qualité des soins ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Pour ce qui est de votre question sur le virage organisationnel, la déclaration de politique générale annonce effectivement que "le gouvernement adoptera des normes d'agrément pour les réseaux hospitaliers concernant notamment la qualité des soins, l'accessibilité financière et géographique pour tous les Bruxellois et la concertation sociale. Par ailleurs, des normes hospitalières seront aussi adoptées en vue d'actualiser les dispositions obsolètes et d'intégrer les normes relatives à la qualité dans les hôpitaux".

Deux objectifs peuvent donc être distingués : d'une part, l'adoption de normes d'agrément qualitatives relatives aux réseaux et, d'autre part, l'adaptation de normes obsolètes. Concernant le premier objectif, la qualité des réseaux, la législation fédérale - loi sur les réseaux hospitaliers de 2019 - établit déjà une série de conditions à l'agrément des réseaux hospitaliers locorégionaux. Il s'agit de normes d'agrément minimales, à charge pour les Communautés d'ajouter, le cas échéant, des normes complémentaires relatives, notamment, à la qualité de soins. Il est bien dans mon intention de le faire, comme prévu dans l'accord de gouvernement.

Mais, jusqu'à présent, la priorité a été de faire approuver par tous, puis de présenter au Collège réuni les conditions réglementaires optimales pour que tous les réseaux bruxellois puissent enfin se constituer. Les deux projets d'ordonnance nécessaires pour y arriver ont été approuvés par le Collège réuni en première lecture la semaine passée. Le processus législatif doit maintenant se poursuivre.

Lorsque, dans quelques mois, les hôpitaux auront à la fois l'obligation et la connaissance des critères minimaux de mise en réseau, je leur demanderai de se positionner. Dans le cadre de cette prise de

behoeven. Ik wil ook expertise uit het veld gebruiken door de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg te vragen om te bekijken of de aanpassingen de zorgkwaliteit ten goede komen. We kunnen de wetswijzigingen dan ad hoc goedkeuren.

position dans un réseau, ils devront me communiquer :

- une note relative à la manière suivant laquelle tant l'accessibilité des services offerts que la qualité et la sécurité des soins seront contrôlés au sein du réseau hospitalier locorégional ;
- et une note relative à la manière suivant laquelle la concertation sociale sera mise en œuvre au sein du réseau hospitalier locorégional et de chacune des institutions qui le composent.

J'ai déjà communiqué aux hôpitaux que, pour la fin de l'année, je remettrai le sujet de la qualité et de la concertation sociale à l'ordre du jour. Je compte demander à la section "hôpitaux" du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes de me faire des propositions de normes complémentaires pour avancer sur ces matières. Il faudra bien sûr aussi tenir compte des éventuels développements au niveau fédéral qui pourraient influencer ces sujets. Ce travail effectué, nous intégrerons dans les dispositions législatives, comme prévu dans l'accord de gouvernement, des critères qualitatifs et de concertation sociale.

Quant à l'objectif d'adaptation des normes obsolètes, l'administration a d'ores et déjà élaboré une liste de normes anciennes qui devraient être adaptées aux exigences d'une politique de santé actuelle. Pour autant, je souhaite également partir de l'expertise des acteurs de terrain en demandant à la section "hôpitaux" du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes d'examiner les adaptations possibles et d'identifier celles qui sont le plus susceptibles d'améliorer la qualité des soins délivrés. Nous pourrions alors adopter les modifications législatives ad hoc.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- *Als u wacht tot de ziekenhuisnetwerken zijn gevormd alvorens input over de kwaliteitsnormen en het sociaal overleg te vragen, zal het proces ten vroegste in januari 2021 worden afgerond.*

Mme Céline Fremault (cdH).- À propos de l'adoption des normes d'agrément sur la qualité des soins, vous dites vouloir procéder d'abord à la mise en réseau avant de demander aux hôpitaux de communiquer les notes relatives aux normes qualitatives et à la concertation sociale. Cela signifie, selon toute vraisemblance, que ce processus aboutira au plus tôt en janvier 2021.

Als u de Adviesraad raadpleegt, wordt het zo eind 2021. De goedkeuring van de wet is dan voor 2022. Bevestigt u die data?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *We werken inderdaad met een omgekeerd stappenplan. De federale wetgeving betreffende de ziekenhuisnetwerken verplicht ons daartoe. Het was moeilijk om tot een voldoende ruime consensus te komen.*

Het is niet de bedoeling dat er een derde lezing komt en het Verenigd College wil de tweede lezing sneller organiseren. We hopen de tekst nog voor het parlementaire zomerreces in te dienen.

De ziekenhuizen bespreken de samenstelling van netwerken voor er over de ordonnantie wordt gestemd. Het Verenigd College verwacht de aanvullende ordonnanties over de kwaliteit ongeveer een jaar na de goedkeuring van de ordonnantie over de ziekenhuisnetwerken te laten goedkeuren. Dat lijkt ons een redelijke termijn.

- Het incident is gesloten.

Dans le meilleur des cas, la mise en réseau devrait être bouclée en décembre 2020. La première lecture, si elle a eu lieu en février 2020, sera suivie d'une deuxième lecture avant l'été et d'une troisième et dernière lecture à la rentrée. Le temps que les textes soient votés dans les différents parlements et que les notes demandées vous soient envoyées, nous serons au mieux au début de l'année 2021.

Si, par ailleurs, vous sollicitez la section hôpitaux du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes pour rédiger une note et des propositions, cela nous amène à fin 2021, et à une adoption du texte législatif en 2022.

Confirmez-vous ce calendrier ? Cette ligne du temps est très importante par rapport à la mise en œuvre de la déclaration de politique générale en matière de normes d'agrément relatives à la qualité des soins.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Effectivement, les étapes sont réalisées à l'envers. La législation fédérale relative aux réseaux hospitaliers nous a obligés à travailler sur ce point en premier lieu. Objectivement, il était complexe pour les différents acteurs de faire mûrir la situation afin d'obtenir un texte qui fasse l'objet d'un niveau suffisant de consensus. Cela a pourtant été fait ces dernières semaines et ces derniers mois, et le texte est donc passé en première lecture.

A priori, il n'y aura pas de troisième lecture et le Collège réuni espère donc passer le texte en deuxième lecture dans les délais les plus courts. Nous espérons déposer le texte au parlement avant les vacances parlementaires de cet été.

En parallèle, la constitution des réseaux est élaborée et discutée entre les différents acteurs, et ce avant même le vote de l'ordonnance puisque celle-ci est connue et qu'il n'y a pas eu de discussion préalable.

Néanmoins, rien n'est encore fixé, sauf pour certains établissements qui ont déjà annoncé leur réseau. Le Collège réuni estime que les ordonnances complémentaires sur la qualité devraient arriver environ un an après le vote par le

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
CÉLINE FREMAULT**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "de gevolgen van de wekelijkse
stakingen in de gevangnissen voor de hulp
aan rechtzoekenden".**

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*-
*In veel gevangnissen in het land wordt momenteel
gestaakt uit protest tegen de plannen voor een
minimale dienstverlening van minister Geens.
Sinds januari leggen de cipiers elke week van
donderdagavond tot vrijdagavond het werk neer.
Ook in Vorst, Sint-Gillis en Berkendaal wordt
duchtig gestaakt.*

*Tijdens de stakingsperiodes kunnen de mensen die
instaan voor de hulp aan rechtzoekenden de
gevangnissen niet in om er gevangenen te
ontmoeten. De wachtlijsten voor die hulp groeien
aan en de gevangenen moeten steeds langer
wachten op een eerste gesprek.*

*De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
(GGC) heeft natuurlijk geen invloed op die
stakingen. Het probleem wordt echter verergerd
doordat de diensten voor hulp aan rechtzoekenden
onderbemand zijn.*

*Kunt u een gedetailleerd overzicht geven van de
begroting van die diensten en van het aantal
werknemers per functie en het aantal
gedetineerden?*

*Hebt u maatregelen genomen om de centra voor
hulp aan rechtzoekenden bij te staan? Zult u de
budgetten verhogen? Hebt u contacten met de*

parlement de l'ordonnance sur les réseaux
hospitaliers. Cela nous semble un délai raisonnable.

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE MME CÉLINE
FREMAULT**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "les conséquences des grèves
hebdomadaires dans les prisons sur l'aide
aux justiciables".**

Mme Céline Fremault (cdH).- Je vous interroge
en raison du mouvement de grève lancé dans de
nombreux établissements du pays pour protester
contre le plan de service minimum du ministre
Geens. Dès le mois de janvier, des gardiens de
prison ont entamé une grève hebdomadaire.
Chaque semaine, du jeudi soir au lendemain même
heure, ils arrêtent le travail. Le 31 janvier 2020,
neuf gardiens de prison sur dix (92 %) étaient en
grève à Forest. Ils étaient près de sept sur dix à
Saint-Gilles et 71 % à Berkendaal.

Les grèves ont toujours des conséquences sur les
services. Durant celles-ci, les personnes chargées
de l'aide aux justiciables ne peuvent pas entrer dans
les prisons pour y rencontrer les détenus, qu'il
s'agisse d'un premier rendez-vous ou d'un suivi.
Ces grèves allongent, de ce fait, les listes d'attente
et les délais des détenus. La situation est telle qu'il
est actuellement impossible de donner une date de
première entrevue à un détenu. C'était déjà le cas
sous la précédente législature.

Il est évident que la Commission communautaire
commune (Cocom) n'a aucune prise sur les grèves,
leur ampleur et leur durée. De même, les centres
d'aide aux justiciables fonctionnent en sous-
effectif et ne parviennent plus à mener
correctement leurs missions, que nous finançons
collectivement en Région de Bruxelles-Capitale.

sector en met minister Geens? Zult u de kwestie aansnijden in het Overlegcomité?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) heeft vier diensten voor hulp aan rechtzoekenden erkend: Protestants Onthaal, de Stichting voor Morele Bijstand aan Gevangenen (SMBG), Rizome-Bxl en Sociale Actie van Brussel (SASB)-Service internationale de recherche, d'éducation et d'action sociale (Siréas).*

Zij leveren allemaal uitstekend werk in erg moeilijke omstandigheden en de wekelijkse stakingen maken het alleen maar moeilijker. Dat weegt echt op de medewerkers en op de gedetineerden. Op 24 maart 2020 heb ik een bezoek gepland aan de gevangenis van Sint-Gillis met vertegenwoordigers van de sector.

De initiële begroting voor 2020 bevat een bedrag van 767.000 euro voor de vier diensten. Daarenboven kreeg Rizome-Bxl, ook in 2020, 165.000 euro voor een specifiek project rond huisvesting voor ex-gedetineerden. Het totale budget bedraagt dus 943.000 euro.

In de drie Brusselse gevangenissen zitten gemiddeld duizend gevangenen. Hoeveel van hen begeleid worden door de diensten, kan ik niet precies zeggen. Het hangt er onder meer vanaf wat je precies verstaat onder begeleiding. Soms volstaat een luisterend oor, terwijl er in andere gevallen een lang en intensief traject nodig is. De begeleiding wordt ook afgebroken als

Pourriez-vous nous fournir un budget détaillé sur les centres d'aide aux justiciables, ainsi que le nombre d'employés par fonction et le nombre de détenus ? Ce faisant, nous aurons une idée précise du nombre de personnes concernées et touchées.

Pourriez-vous également nous préciser si des mesures spécifiques seront prises afin d'aider les centres d'aide aux justiciables à faire leur travail en cette période agitée ? Les budgets seront-ils revus à la hausse ? Enfin, avez-vous des contacts avec le secteur concerné et le ministre Geens à ce sujet ? Envisagez-vous de porter la problématique au Comité de concertation ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Je suis de près cette problématique importante avec mon cabinet et les services de la Cocom. Cette dernière a agréé quatre services d'aide aux détenus : Accueil protestant, la Fondation pour l'assistance morale aux détenus, Rizome-Bxl et le Service d'action sociale bruxellois (SASB) - Service international de recherche d'éducation et d'action sociale (Siréas).

Mon cabinet les a rencontrés à diverses reprises, soit dans le cadre de réunions bilatérales, soit dans le cadre des réunions mensuelles du comité de concertation bruxellois relatif à l'aide aux justiciables, qui ont lieu à mon cabinet. Les quatre services font de l'excellent travail, dans des conditions très difficiles.

Les grèves hebdomadaires ne font qu'ajouter de la complexité à leurs missions. C'est une situation très pesante pour les détenus et pour les travailleurs. J'ai prévu de me rendre à la prison de Saint-Gilles le 24 mars prochain avec quelques services et la personne coordinatrice du secteur de l'aide aux détenus.

Le budget initial de 2020 prévoit un montant de 767.000 euros pour les quatre services. Quelque 165.000 euros ont en outre été octroyés, en 2020 également, à Rizome-Bxl, pour le projet Sortie de prison et accès au logement. Le budget total s'élève donc à 943.000 euros.

En moyenne, 1.000 détenus se trouvent dans les trois prisons bruxelloises. Mes services ne peuvent

gedetineerden overgebracht worden naar een instelling buiten het Brussels Gewest.

Ook het feit dat steeds moeilijker wordt om toegang te krijgen tot de gevangenen en de lange wachttijden binnen de instellingen maken het moeilijk om precieze cijfers te geven. Aan het einde van het jaar zal ik u wel meer kunnen vertellen op basis van de jaarverslagen van de diensten.

Op 19 maart 2020 vindt een overleg plaats met de directies van de gevangenen. Mijn kabinet vergadert sowieso regelmatig met de directies en de andere kabinetten en daarin komen de gevolgen van de stakingen natuurlijk aan bod. Ik doe mijn best om het werk van de diensten die afhangen van de GGC, zo vlot mogelijk te doen verlopen, maar veel hangt natuurlijk af van de gevangenisdirecties en de federale overheid.

Op 21 februari 2020 ontmoet mijn kabinet ook dat van minister Geens en het directoraat-generaal Penitentiare Inrichtingen (DGPI). Daarbij zal het ook gaan over de vlotte toegang van de diensten van de GGC tot de gedetineerden.

pas vous indiquer le nombre de détenus qu'ils suivent au quotidien. En effet, d'une part, cela dépend de ce qu'on entend par l'accompagnement. Parfois, celui-ci se limite à de l'écoute et de l'orientation, mais parfois, il nécessite un long suivi devant permettre la sortie et la réinsertion de la personne. Par ailleurs, quand les détenus sont transférés dans un autre établissement, en dehors de la Région bruxelloise, l'accompagnement ne peut pas suivre.

Par ailleurs, l'accès des services aux prisons est de plus en plus difficile en raison des grèves et le temps d'attente à l'intérieur de la prison est parfois très long. Il ne s'agit là que de quelques éléments qui ne me permettent donc pas, en l'état, de chiffrer avec précision le nombre de suivis effectués par ces services. Cependant, j'analyserai leur rapport d'activités en fin d'année et pourrai alors vous apporter quelques précisions. Le contrôle de l'activité de ces services me paraît logique et nous verrons donc ce qu'il ressort de ce rapport.

Une concertation est organisée le 19 mars prochain avec les directions des prisons. Par ailleurs, une concertation avec les opérateurs régionaux a eu lieu aujourd'hui au sein de mon cabinet. Au cours de cette réunion, qui est organisée régulièrement et qui regroupe, outre mes services, les autres cabinets et les directeurs de prison, un état des lieux est systématiquement réalisé, notamment sur la situation dans les prisons de Bruxelles à la suite des grèves. Nous faisons notre possible pour fluidifier le travail des services dépendant de la Cocom, mais comme vous l'avez rappelé, nous dépendons du niveau fédéral et des directions des prisons.

Des contacts réguliers sont également pris, tant avec la direction des prisons bruxelloises - et notamment avec leur directrice faisant fonction - qu'avec le cabinet du ministre de la justice, Koen Geens, et la direction générale des établissements pénitentiaires (DG EPI). La prochaine concertation avec ces opérateurs aura lieu le mois prochain. Par ailleurs, mon cabinet rencontre celui de M. Geens et la DG EPI ce vendredi 21 février. L'objectif est, entre autres, de lever certains soucis liés aux grèves et de faire en sorte que les services de la Cocom puissent effectivement avoir accès aux détenus.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- *De jaarverslagen zullen inderdaad de nodige cijfers bevatten.*

U wilt de kwestie dus nog niet voorleggen aan het Overlegcomité, maar als ze blijft aanslepen, zal dat wel moeten.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "de gezondheidsreferenten per
wijk in Brussel".**

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- *Op 28 januari 2020 zei u tijdens een conferentie naar aanleiding van het verslag van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad dat u voorstander bent van een territoriale maatwerkbenadering van de gezondheidszorg.*

Volgens uw verklaring is de gezondheidsreferent een referentiepersoon die dagelijks aanwezig is in de wijk en bewoners begeleidt in het labirint van bestaande zorginstellingen, zodat ze op den duur zelf hun weg kunnen vinden.

De algemene beleidsverklaring voorziet ook in de invoering van een geïntegreerd hulp- en zorgmodel op basis van de conclusies van de drie proefprojecten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) waarin de

Mme Céline Fremault (cdH).- Les rapports d'activité vous renseigneront sur la quantification des services. Ils précisent même les profils des détenus suivis.

À ce stade, vous n'allez pas soumettre ce point en Comité de concertation, puisque demain une réunion opérationnelle est organisée avec M. Geens, la direction générale des établissements pénitentiaires (DG EPI) et votre cabinet. Par contre, si la situation devait perdurer, il sera indispensable de le faire, car les répercussions iront en s'aggravant au fil des semaines.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME MAGALI PLOVIE

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "les référents santé par quartier
à Bruxelles".**

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Le 28 janvier dernier, lors d'une conférence liée au rapport de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale sur les grandes inégalités sociales de santé entre les quartiers bruxellois, vous avez fait part de votre volonté d'appliquer une approche territorialisée, sur mesure, des politiques de soins de santé.

La question des inégalités sociales de santé ayant fait l'objet d'une interpellation la semaine dernière, je me concentrerai ici sur le rôle des référents santé. Pour reprendre vos propos, le référent santé est "une personne de référence présente au quotidien dans le quartier pour aller à la rencontre des habitants et les guider dans le labyrinthe des actions et soins existants, et ce afin qu'ils puissent progressivement trouver leur chemin et s'émanciper".

gezondheidsreferenten per wijk een belangrijke rol spelen.

De GGC deed in 2018 een projectoproep om senioren langer thuis te houden. Bij die projecten wordt de werking van de gezondheidsreferenten getest. De projectevaluatie volgt in 2021.

Wat zijn de taken van de referenten en welke doelstellingen krijgen ze?

Wat zijn de tussentijdse resultaten van de proefprojecten met senioren?

Hoe wordt de link met de geplande programma's van de volgende jaren gelegd?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *De geïntegreerde wijkbenadering van sociale zaken en gezondheidszorg kan maar slagen op vier voorwaarden:*

- *praktijkennis van de wijk;*
- *een actieplan dat deel uitmaakt van een lokaal contract;*
- *de nodige middelen en het nodige personeel;*
- *efficiënte samenwerking tussen lokale instanties.*

De gezondheidsreferent speelt als spil in het systeem een belangrijke rol.

Momenteel lopen er drie proefprojecten om de geïntegreerde organisatie per wijk te testen. Het is

Pour rappel, la déclaration de politique générale (DPG) prévoit également la mise en place d'un "modèle intégré d'aide et de soins qui se construira sur la base des premiers éléments d'analyse puis des conclusions des trois projets pilotes menés en Cocom et reposant sur des référents de quartier". Il est indiqué dans la DPG qu'une généralisation pourrait être envisagée à partir de ces trois projets pilotes.

Rappelons également que la Cocom a lancé en 2018 un appel à projets favorisant le maintien à domicile des personnes âgées par le biais des projets pilotes que je viens d'évoquer, et qui devraient être évalués en 2021. Ces projets consistent notamment à tester la fonction de référent de quartier.

Pouvez-vous expliquer la fonction et les missions de ces référents, ainsi que les objectifs poursuivis ?

Quels sont les résultats intermédiaires du projet pilote lié aux personnes âgées, dans l'attente de l'évaluation définitive ?

Quel sera le lien avec la programmation prévue pour les années à venir, conformément à l'accord de majorité ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - La question que vous abordez aujourd'hui est centrale dans la nouvelle impulsion que le Collège réuni souhaite donner à cette législature. Il est encore un peu tôt pour vous présenter une stratégie du référent "aide et santé" de quartier finalisée, mais puisque la question est posée, nous pouvons déjà présenter quelques éléments.

Pour réussir, l'approche "social-santé" intégrée au niveau des quartiers doit s'appuyer sur quatre composantes dont le référent de quartier est la cheville ouvrière ou la courroie de transmission. Dans chaque quartier concerné, nous aurons besoin :

- d'une connaissance de la réalité des quartiers à travers un diagnostic et un suivi au niveau du quartier ;

nog te vroeg voor een evaluatie, want de projecten zijn pas in 2019 van start gegaan.

De bijstands- en gezondheidsreferent heeft twee opdrachten:

- hij treedt op als contactpersoon voor wie iemand die hulpbehoevend is, beter wil helpen;

- hij speelt een proactieve rol als verbindingspersoon tussen welzijnsinstanties die actief zijn in de wijk.

De eerste resultaten zijn alvast bemoedigend.

In de toekomst willen we de taken van de referent uitbreiden om alle kwetsbare mensen in de wijk te bereiken en dus niet alleen ouderen.

Ik zal mij in de eerste plaats concentreren op de eerstelijnszorg en uitgaan van de wijk als basiseenheid.

Afhankelijk van de behoeften zullen we met behulp van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad een aangepast hulp- en zorgaanbod proberen uit te werken, daarbij rekening houdend met de bekende gegevens over de wijk en over de wijkgezondheidsreferent.

Wanneer de aanbevelingen eenmaal geformuleerd zijn, moeten we nog beoordelen in welke mate we een invloed kunnen uitoefenen op het aanbod in de wijken. We mogen onze mogelijkheden op dat vlak niet overschatten, maar we zullen de hefboomen waarover we wel beschikken alleszins volop benutten.

- d'un plan d'action qui sera inscrit dans un contrat local ;

- de moyens budgétaires et humains adaptés aux besoins ;

- d'une collaboration efficace entre les acteurs locaux.

C'est pour faire le lien entre tous ces éléments que le référent de quartier a un rôle important à jouer.

Actuellement, trois projets pilotes sont en cours en Région bruxelloise. Ils ont pour objectif de tester un modèle d'organisation intégrée de l'aide et des soins par quartier, devant favoriser le maintien à domicile dans de bonnes conditions des personnes âgées. Les projets ont effectivement débuté en 2019. Il est donc un peu tôt pour en faire une évaluation.

Dans ces projets, le référent "aide et santé" du quartier occupe une place centrale. Ses missions se déclinent en deux axes :

- Il est la personne de contact pour toute personne - bénéficiaire, aidant proche ou professionnel actif dans le quartier - qui cherche à mieux aider une personne dans le besoin ;

- Il joue un rôle proactif de "faiseur de lien" entre les différents acteurs qui agissent sur le bien-être des résidents du quartier. Ici, il faut comprendre les acteurs au sens large, les prestataires de l'aide et des soins, bien sûr, mais également les associations de quartier, la police, les agents communaux, les associations culturelles et spirituelles, bref toute personne qui contribue au bien-être dans le quartier.

Les premiers résultats sont encourageants et les retours du terrain positifs. Il existe déjà énormément d'acteurs dans les quartiers qui parfois ne se connaissent pas entre eux. Ce rôle de référent est donc vraiment une fonction qui apporte un plus.

À l'avenir, nous envisageons d'élargir les missions du référent pour venir en aide à toutes les personnes vulnérables du quartier : personnes âgées, malades chroniques, personnes vivant avec un handicap ou

en grande précarité. Il nous semble important que ces missions de référent s'inscrivent dans les contrats locaux "social-santé" à venir.

Pour avancer sur la programmation au cours de cette législature, nous proposons de nous concentrer sur la programmation de la première ligne de soins, en partant du quartier comme unité de base.

En fonction des besoins, nous tenterons de programmer une offre de services d'aide et de soins adaptée, en prenant en considération, là où ils sont déjà réalisés, les diagnostics de quartier et le travail du référent de quartier. L'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale travaille cette année à la méthodologie de cette programmation fondée sur le quartier.

Il nous faut rester humbles car nous ne pouvons pas encore nous appuyer sur tout ce qui se fait sur le terrain. Une fois les recommandations formulées, il faudra évaluer notre capacité à influencer l'offre dans ces quartiers.

Néanmoins, la disponibilité d'un outil de programmation et une dynamique de quartier sont en soi des leviers que nous comptons utiliser pour améliorer l'offre de services dans les quartiers dont il est question.

Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (*in het Frans*).- *Een aanpak die berust op de wijkreferenten en uitgaat van de behoeften per wijk is broodnodig. Het zal wellicht niet eenvoudig zijn om voldoende middelen te vinden om die aanpak in alle Brusselse wijken in te voeren. Op de steun van Ecolo kunt u in elk geval rekenen.*

- Het incident is gesloten.

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Cette organisation partant des référents de quartier et des besoins des quartiers est vraiment fondamentale. L'Observatoire qui y travaille depuis des années fournit un apport très positif. Cette approche va en outre s'amplifier au cours de la législature, ce qui est essentiel.

Il sera probablement plus compliqué de trouver des budgets suffisants pour déployer cette méthode dans tous les quartiers de Bruxelles. Il faudra y aller pas à pas. Vous avez tout notre soutien pour ce faire.

- L'incident est clos.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
DAVID WEYTSMAN**

**AAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT EN AAN DE HEER ALAIN
MARON, LEDEN VAN HET VERENIGD
COLLEGE, BEVOEGD VOOR WELZIJN
EN GEZONDHEID,**

**betreffende "het noodplan in geval van een
epidemie van het coronavirus in Brussel".**

De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).-
*Ik heb deze vraag ruim een maand geleden gericht
aan minister-president Vervoort van het Brussels
Gewest, maar hij verwees mij door naar de GGC
omdat ze verband houdt met gezondheid.*

*Welke maatregelen zijn er om Brussel te beveiligen
wanneer er een epidemie ontstaat met het
coronavirus of een ander virus?*

*Hoe zal de communicatie verlopen tussen het
gewest, de minister van Binnenlandse Zaken en de
gemeenten? Die drie niveaus delen immers de
vroegere bevoegdheden van de gouverneur in het
geval van rampen.*

*Zijn er ziekenhuizen gespecialiseerd in de aanpak
van dergelijke problemen? Welke noodplannen
bestaan er momenteel?*

*Zijn de nooddiensten van het gewest opgeleid om
met grootschalige epidemieën om te gaan? Hoe
kunnen ze hun persoonlijke veiligheid en die van de
besmette personen garanderen?*

*Beschikt Brussel over voldoende mondklappers en
ziekenhuiscapaciteit?*

*Kunt u een overzicht geven van de procedures in
geval van nood?*

**QUESTION ORALE DE M. DAVID
WEYTSMAN**

**À MME ELKE VAN DEN BRANDT ET À
M. ALAIN MARON, MEMBRES DU
COLLÈGE RÉUNI CHARGÉS DE
L'ACTION SOCIALE ET DE LA SANTÉ,**

**concernant "le plan d'urgence en cas
d'épidémie de coronavirus à Bruxelles".**

M. David Weytsman (MR).- Ma question a été
déposée il y a plus d'un mois et était adressée au
ministre-président de la Région de Bruxelles-
Capitale. Il me semblait en effet que cette
compétence lui revenait depuis la sixième réforme
de l'État. Le Bureau partageait mon avis, mais
M. Vervoort l'a renvoyée vers la Cocom en raison
du volet sanitaire qu'elle comporte, qui relève de
votre compétence.

Dans le cas où Bruxelles serait touchée par le
coronavirus ou une autre épidémie virale, quelles
mesures peuvent-elles être prises pour sécuriser la
capitale ?

Quelles sont l'organisation et les communications
prévues entre la Région, le ministre de l'intérieur et
les communes ? Avec ces trois acteurs, je fais
référence aux compétences de l'ancien gouverneur
concernant les cataclysmes et les grandes
problématiques comportant un volet sanitaire.

Des hôpitaux sont-ils spécialisés dans le traitement
de ce type de difficultés ? Je connais le centre
hospitalier universitaire (CHU) Saint-Pierre, mais
d'autres établissements sont-ils prêts ? Quels
processus de plan d'urgence ont-ils prévus ?

Les services de secours de la Région sont-ils
formés pour faire face à ce genre d'épidémie ?
Quelle est la nature de leur formation pour garantir
leur sécurité personnelle et celle des personnes
infectées ?

Disposons-nous de masques en suffisance et de
capacités hospitalières nécessaires ?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *In België is er momenteel maar een bevestigde besmetting met het coronavirus. De persoon in kwestie heeft geen symptomen en verblijft thuis.*

Volgens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is de GGC bevoegd voor voorlichting op het vlak van gezondheid en voor de preventieve gezondheidszorg. De bescherming van de bevolking met nationale preventie maatregelen blijft echter de bevoegdheid van de federale overheid.

De ordonnantie van 19 juli 2007 beschrijft de bevoegdheden van het Verenigd College in het geval van een epidemie. De geneesheer-inspecteur van hygiëne kan alle noodzakelijke maatregelen nemen om de verspreiding van de ziekte onder de bevolking te voorkomen en staat voortdurend in contact met zijn collega's in de andere gewesten en bij de federale overheid. Die functie valt hier onder de bevoegdheid van de GGC.

De gezondheidsdiensten en de diensten van Binnenlandse Zaken die de epidemie in de hand moeten houden, vergaderen wekelijks sinds het begin van de epidemie. Die werkgroep kan op eigen houtje hygiënische maatregelen uitvoeren of kan de maatregelen uitvoeren die opgelegd worden door de Algemene Directie Crisiscentrum.

Alle belangrijke informatie wordt gepubliceerd op de website van het Belgisch instituut voor gezondheid Sciensano en meegedeeld aan alle huisartsen en diensthoofden van de ziekenhuizen door de Federale Overheidsdienst (FOD) Volksgezondheid.

In geval van een pandemie door het coronavirus kan ten slotte het nationale operationele plan voor griep epidemies geactiveerd worden. Wat de besmettingen en de ernst van de ziekte betreft, is corona momenteel redelijk vergelijkbaar met de seizoensgriep. De mortaliteit is niet erg hoog.

Pouvez-vous nous faire un bilan du processus en cas d'urgence, sur le volet sanitaire de ce type de difficultés ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - En Belgique, un seul cas de diagnostic positif, sans symptômes, est connu jusqu'ici. Cette personne est rentrée chez elle en bonne santé.

La préparation aux épidémies relève en partie des compétences de la Cocom. En effet, en vertu de l'article 5, § 1^{er}, I, 8^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, la Commission communautaire commune est compétente pour "l'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, ainsi que toute initiative en matière de médecine préventive". Aux termes de la même loi spéciale, l'autorité fédérale reste toutefois compétente pour les mesures prophylactiques nationales.

L'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé précise les compétences du Collège réuni dans la gestion des épidémies. Celle-ci est confiée au médecin inspecteur d'hygiène et aux bourgmestres bruxellois. Le médecin inspecteur peut prendre toutes les mesures nécessaires pour prévenir la dissémination des maladies. Le médecin inspecteur et son équipe sont attachés aux services du Collège réuni de la Cocom. Le médecin inspecteur d'hygiène est en contact étroit avec ses homologues des autres Régions et du pouvoir fédéral. C'est ainsi qu'au titre de membre du Collège réuni chargé de la santé, je reçois régulièrement des rapports de l'administration de la Cocom sur l'état de la situation.

Le Risk Management Group (RMG) est le lieu officiel où les autorités sanitaires et celles du ministère de l'intérieur chargées du contrôle des épidémies se réunissent pour établir la procédure à mettre en œuvre. Depuis le début de l'épidémie de coronavirus (Covid-19), le groupe se réunit sur une base hebdomadaire. Ce groupe de gestion des risques est notamment chargé de prendre des mesures de contrôle sanitaire sur initiative propre ou en application des mesures sanitaires décidées

Op dit ogenblik moet dus iemand met symptomen van het coronavirus die recent in China is geweest zijn huisarts bellen. In geval van nood blijft 112 het aangewezen telefoonnummer. Mensen die vrezen dat ze het virus hebben, moeten zeker niet in een wachtzaal gaan zitten of het openbaar vervoer nemen.

Met de huisartsen zullen we nagaan hoe we verdachte gevallen vlot kunnen testen. De bedoeling is om de spoeddiensten niet te overbelasten en om er geen risicopatiënten naartoe te sturen.

Het Sint-Pietersziekenhuis is het Brusselse en Belgische ziekenhuis bij uitstek dat is gespecialiseerd in zeer besmettelijke patiënten met ernstige ziekten. Het staat klaar om patiënten met ernstige symptomen op te nemen. Corona is echter niet zo ernstig als bijvoorbeeld bepaalde hemorrhagische aandoeningen. Patiënten die besmet zijn met het coronavirus, kunnen dus ook in andere ziekenhuizen verzorgd worden.

Indien nodig beschikken de ziekenhuizen over noodplannen. Als hun capaciteit onvoldoende is in geval van een epidemie, kan de activiteit in de ziekenhuizen gereorganiseerd worden. In dat geval worden niet-dringende ingrepen geannuleerd. In theorie kan elke kamer dienen voor een verblijf in quarantaine. De voornaamste pijnpunten zullen de beschikbaarheid van personeel en materieel zijn. Samenwerking met de eerstelijnsgezondheidszorg is dus noodzakelijk.

Er zijn plannen voor het geval dat het coronavirus een epidemie veroorzaakt, maar op dit moment is de situatie nog helemaal niet zo ernstig.

De hulpdiensten vallen niet onder de bevoegdheid van de GGC, maar onder die van de federale overheid. De opleidingen voor ambulance-personeel worden geregeld in het koninklijk besluit van 13 februari 1998.

Sciensano verstrekt regelmatig opleidingen aan het personeel van de hulpdiensten en heeft ook duidelijke procedures opgesteld voor de omgang met virussen als het coronavirus.

par le Comité général de coordination de la direction générale centre de crise (DGCC).

Toutes les informations importantes sont publiées sur le site de l'Institut belge de santé Sciensano et elles ont été communiquées aux médecins généralistes et aux médecins chefs des hôpitaux bruxellois par le service public fédéral (SPF) Santé publique.

Enfin, le plan opérationnel national "pandémie influenza" pourra être activé en cas de pandémie par le coronavirus. En effet, les modes de transmission et les conséquences de celui-ci sont à ce jour relativement proches de celles du virus influenza pandémique, soit la grippe saisonnière. Il s'agit globalement du même type de virus de transmission, dont les taux de mortalité ne sont pas si élevés.

À l'heure actuelle, une personne souffrant de symptômes compatibles avec le coronavirus et qui a une histoire de voyage en Chine doit téléphoner à son médecin généraliste pour discuter de la procédure à suivre. En cas d'urgence, le 112 reste le numéro à former. Il convient par ailleurs d'éviter de se rendre dans une salle d'attente ou de prendre les transports en commun pour limiter les risques de transmission.

Nous allons discuter avec les médecins généralistes en vue d'une collaboration qui permettrait de réaliser des tests chez les patients suspects. Notre objectif est de ne pas surcharger les services d'urgence, ni d'y envoyer les patients à risque.

Pour répondre à votre seconde question, le centre hospitalier universitaire (CHU) Saint-Pierre représente le centre de référence à Bruxelles et dans le pays pour les patients hautement contagieux, porteurs de maladie sévère comme les fièvres hémorragiques. L'hôpital est en mesure d'hospitaliser des patients qui présentent des symptômes sévères ou qui font partie d'un groupe susceptible de développer des formes graves, comme les patients souffrant de maladies chroniques, de diabète, âgés de plus de 60 ans, etc.

Dans le cas présent, le coronavirus étant moins sévère, les mesures de précaution nécessaires

Preventie is vooral een kwestie van hygiëne-maatregelen. De voornaamste daarvan bestaat erin om regelmatig je handen te wassen.

Momenteel is er wereldwijd zoveel vraag naar mondklappers dat het aanbod moeilijk kan volgen. Sommige ziekenhuizen hebben al bevoorradingsproblemen gemeld. De Risk Management Group (RMG) evalueert nu de beschikbaarheid van maskers in België.

De maskers worden momenteel niet aanbevolen voor het grote publiek. Voor medisch personeel dat in contact komt met zieken, zijn ze echter absoluut noodzakelijk. De ziekenhuizen hebben de instructie gekregen om rationeel om te springen met de maskers teneinde tekorten te voorkomen.

permettent que les patients infectés soient pris en charge dans n'importe quel hôpital.

Pour autant que besoin - bien que ce soit hors de propos à l'heure actuelle -, les plans d'urgence hospitaliers traitent spécifiquement les incidents impliquant des risques majeurs. En cas de problème de type épidémie majeure avec dépassement des capacités de prise en charge des patients par les hôpitaux, les plans d'urgence hospitaliers prévoient de réorganiser l'activité de l'hôpital en vue d'accueillir les patients qui le nécessitent. Les interventions non urgentes sont annulées pour libérer des capacités. Toute chambre peut en théorie être transformée en chambre d'isolement. Le facteur limitant sera la disponibilité du matériel et du personnel. Dans ce cadre, la collaboration avec la première ligne pour limiter les hospitalisations sera nécessaire.

Je vous livre ces explications à titre informatif, mais la situation n'en est pas du tout à ce degré de gravité. Ces plans existent indépendamment des risques liés à une épidémie de coronavirus.

Sachez que les services de secours ne relèvent pas de la compétence de la Cocom. L'aide médicale urgente - le 112 - relève de l'autorité fédérale et est organisée par la loi de 1964 relative à l'aide médicale urgente. La formation d'ambulancier est, quant à elle, prévue par l'arrêté royal du 13 février 1998 relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers.

Outre les formations et recyclages organisés régulièrement pour le personnel des services de secours, Sciensano a créé et mis à disposition des procédures claires sur la manière de prendre en charge ces types de virus et limiter leur propagation via des fiches d'hygiène. Une fiche spécifique au coronavirus a été rédigée et mise à disposition.

La prévention de ce type d'infection passe surtout par des mesures d'hygiène. La principale, toute simple, étant de se laver les mains régulièrement.

La question de la disponibilité des masques a fait l'objet de plusieurs articles dans les journaux. Il y a visiblement une saturation de l'offre au regard de la demande au niveau mondial. Certains hôpitaux ont rapporté des problèmes d'approvisionnement. Le

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- *De procedures inzake het coronavirus zijn dezelfde als voor een klassieke griep epidemie, maar bij een ernstigere ziekte zou een andere procedure gevolgd worden.*

Is dat wat u bedoelt? Zegt u dat het virus niet zo ernstig is dat we meteen de procedure voor zeldzame en ernstige ziekten moeten activeren?

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Dat klopt niet helemaal. Twee weken geleden was er nog een griep epidemie. Ondertussen is de situatie misschien geëvolueerd. In het geval van besmettingen met het coronavirus werden al maatregelen toegepast als isolement en quarantaine, die niet genomen worden bij een traditionele griep. Zo werd die ene besmette persoon in quarantaine geplaatst tot ze zeker niet besmettelijk meer was, hoewel ze geen symptomen kreeg.*

Nogmaals: de maatregelen van de federale overheid, de RMG en de ziekenhuizen in alle gewesten zijn veel ingrijpender dan voor de gewone seizoensgriep.

RMG a lancé une évaluation de la disponibilité des masques en Belgique.

À l'heure actuelle, le masque ne fait pas partie des mesures prophylactiques recommandées pour le grand public. Pour le personnel soignant au contact des malades, par contre, il est tout à fait nécessaire. Une instruction a été envoyée aux hôpitaux leur demandant de veiller à une utilisation rationnelle des masques, vu les éventuels risques de pénurie.

M. David Weytsman (MR).- Je vous remercie pour ces propos rassurants. La question avait été posée à la demande d'un médecin au moment où on ne savait pas encore exactement ce qu'était le coronavirus.

Je résumerai vos propos, pour ce qui nous occupe aujourd'hui. Le processus mis en place est identique à celui qui serait engagé si une épidémie de grippe classique était identifiée. Vous avez toutefois précisé que le processus serait différent pour une maladie plus grave.

Un niveau d'épidémie est régulièrement déclaré par les pouvoirs publics. Si nous en arrivions à une épidémie de coronavirus en Belgique, nous ferions exactement la même chose que pour une grippe classique. Est-ce bien, en substance, vos propos ? Ce virus ne serait pas assez grave pour déclencher un processus similaire à celui réservé aux maladies rares et graves ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Ce n'est pas tout à fait exact. Il y a quinze jours d'ici, nous étions dans une phase d'épidémie de grippe. La situation a peut-être évolué depuis lors, mais le seuil épidémique avait été dépassé pour la grippe saisonnière. Je l'avais d'ailleurs indiqué en réunion de commission. Des mesures spécifiques ont été prises comme l'isolement et la quarantaine. De telles mesures ne sont pas prises pour une grippe "traditionnelle". Les personnes suspectées de venir de régions où règne une épidémie de grippe ne sont pas mises en quarantaine.

Des mesures spécifiques et radicales sont donc bel et bien mises en place pour empêcher la propagation de la maladie. Par exemple, la personne qui a été détectée positive a été mise en

De heer David Weytsman (MR) *(in het Frans).*- *Dan begrijp ik uw opmerking over de ernst van de ziekte en de mortaliteit niet goed. U zei toch dat het coronavirus niet zorgwekkender is dan een klassiek griepvirus?*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *De RMG komt elke week bijeen en de betrokken experts stellen er maatregelen voor in het licht van de evolutie in binnen- en buitenland. Als de situatie uit de hand loopt, worden de maatregelen genomen waarnaar ik heb verwezen.*

Het sterftcijfer is bij het coronavirus hoger dan bij de gewone griep, maar is nog lang niet te vergelijken met pakweg ebola. De manier waarop het virus wordt overgedragen is ook vergelijkbaar met de gewone griep.

De RMG houdt de situatie voortdurend in de gaten.

- Het incident is gesloten.

isolement, pendant deux semaines, au CHU Saint-Pierre. Elle était porteuse du virus mais n'a pas développé la maladie. Cette personne est tout de même restée en isolement le temps de s'assurer que la charge virale était suffisamment basse et qu'elle n'était plus contagieuse. Ensuite, elle a pu partir.

Je le répète, de telles mesures ne sont pas prises pour une grippe saisonnière. Autrement, nous serions peu ici et beaucoup seraient enfermés dans des hôpitaux à droite et à gauche. Les mesures de protection prises par le gouvernement fédéral, le RMG et, dès lors, tous les hôpitaux régionaux de toutes les Régions sont beaucoup plus strictes que celles habituellement prises pour une grippe (influenza) saisonnière.

M. David Weytsman (MR).- Je n'ai donc pas bien compris votre remarque sur la gravité de la maladie et son taux de mortalité, qui serait apparemment moins préoccupant que celui d'une grippe classique, en tout cas pour nos services sanitaires. En fin de compte, s'il devait y avoir une épidémie de ce type de virus-là, nous prendrions les dispositions que vous venez de détailler.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Le RMG se réunit toutes les semaines. C'est en son sein que les différents spécialistes décident des mesures à prendre, au regard de l'évolution de la situation sanitaire à l'échelle mondiale, européenne, belge et régionale.

Des mesures ad hoc ont été décidées au moment où l'épidémie a commencé à se propager. En cas d'évolution de la situation, ce sont donc ces mesures-là que le RMG prendra.

Le taux de mortalité observé est supérieur à celui de la grippe saisonnière classique, mais n'a rien à voir avec celui qu'a entraîné le virus Ebola, par exemple. Du reste, les modes de contagion sont semblables à ceux de la grippe classique, en ce sens que la maladie s'attrape assez facilement.

Le RMG évalue la situation en permanence et est continuellement en contact avec les administrations à ce sujet.

- *L'incident est clos.*